

 chattanooga®  
The image shows the front panel of a Chattanooga Intelect RPW 2 pressure washer. The panel is black with a central control knob and two circular buttons on either side. The buttons are labeled 'ON / OFF' and 'PLAY / PAUSE'. The central knob has a blue LED ring around it. The background is dark, and the overall lighting is dramatic, highlighting the control panel.

# Intelect® RPW 2

## Manual del usuario

Instrucciones de instalación y del operador

INTELECT RADIAL PRESSURE WAVE 2 (RPW 2)  
REF 2175KIT (100V)  
REF 2173KIT (120V)  
REF 2174KIT (230V)

<b>INTRODUCCIÓN</b>	<b>5</b>	<b>ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES GENERALES</b>	<b>14</b>
PRÓLOGO	5	CUIDADO	14
PERFIL DEL USUARIO OBJETIVO	5	ADVERTENCIA	15
ENTORNO INDICADO PARA EL USO	5	PELIGRO	17
USO INDICADO	5	<b>INSTRUCCIONES DE CONFIGURACIÓN 18</b>	
INSTRUCCIONES DE PRECAUCIÓN	5	DESEMPAQUETAR EL DISPOSITIVO	18
TERMINOLOGÍA GENERAL	6	DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO	20
SÍMBOLOS DE SOFTWARE DEL SISTEMA	6	CONFIGURACIÓN DE LA PIEZA DE MANO FALCON	21
DOLOR EN EL SISTEMA MÚSCULO-ESQUELÉTICO	8	ENCENDIDO DEL DISPOSITIVO	22
<b>INDICACIONES PARA EL USO</b>	<b>9</b>	DESCARGA DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES	22
CONTRAINDICACIONES	9	INDICADORES DE LUCES DEL DISPOSITIVO	22
PRECAUCIONES ADICIONALES	10	COMUNICACIONES	23
EFFECTOS ADVERSOS	10	<b>SISTEMA</b>	<b>24</b>
PIEZAS APLICADAS AL PACIENTE	10	CLASIFICACIÓN Y DATOS DE FUNCIONAMIENTO	24
<b>DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO</b>	<b>11</b>	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE LA PIEZA DE MANO FALCON	24
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	11	SOFTWARE	24
COMPONENTES	12	CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO	24
DESCARGA DE LAS INSTRUCCIONES DE USO	13	RED	24
PUESTA EN MARCHA DEL SISTEMA	13		
DISPOSITIVO CONECTADO AL SUMINISTRO ELÉCTRICO	13		
PARA PARAR EL TRATAMIENTO	13		

<b>PREPARACIÓN DEL PACIENTE</b>	<b>25</b>	CÓDIGOS DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	65
PREPARACIÓN DEL PACIENTE	25	<b>ACCESORIOS</b>	<b>66</b>
CONSEJOS DE TRATAMIENTO	25	ACCESORIOS DE RECAMBIO	66
<b>INTERFAZ DE USUARIO</b>	<b>26</b>	CABLES DE ALIMENTACIÓN	66
INTERFAZ DE USUARIO DEL DISPOSITIVO	26	ACCESORIOS OPCIONALES	67
DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA	26	<b>FUNCIONAMIENTO, INSTALACIÓN, LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE LA PIEZA DE MANO V-ACTOR HF®</b>	<b>68</b>
DESCRIPCIÓN DEL BANNER INFERIOR	28	DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO	68
POSIBILIDADES DE ESTADOS DE LOS CANALES	29	INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	68
EXPLICACIÓN DE LOS BARES	29	DESEMBALAJE	68
DESCRIPCIÓN DEL MODO CONFORT	30	CONTENIDO DE LA ENTREGA	68
PARÁMETROS	31	CONEXIÓN DE LA PIEZA DE MANO	69
PANTALLA DE INICIO	32	FUNCIONAMIENTO	70
PANTALLA DE REVISIÓN DEL TRATAMIENTO	33	INICIO	70
PANTALLA PAUTAS	35	COMPROBACIONES DE FUNCIONAMIENTO	70
FUNCIONAMIENTO DE LAS ONDAS DE PRESIÓN RADIALES	35	CONFIGURACIÓN ESTÁNDAR	70
SPS (CONFIGURACIÓN DE PARÁMETROS SUGERIDOS)	42	TRATAMIENTO	72
DATOS DE TRATAMIENTO	46	INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	72
PROTOCOLOS PERSONALIZADOS	53	REALIZAR EL TRATAMIENTO	72
ACCESOS DIRECTOS	58	LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y REVISIÓN	73
DESASIGNAR ACCESO DIRECTO	60	CAMBIAR LOS TRANSMISORES DE VIBRACIÓN V25 Y V10	73
RECURSOS CLÍNICOS	61	V40	73
DESCRIPCIÓN DE LAS MODALIDADES	64		
FUNCION IMPRIMIR PANTALLA	64		

PIEZA DE MANO	74	LIMPIEZA DE LA PIEZA DE MANO	83
REPROCESAR LA PIEZA DE MANO Y LOS TRANSMISORES DE VIBRACIÓN	75	LIMPIEZA DE LOS TRANSMISORES DE CHOQUE	84
V25 Y V10	75	TRANSMISORES DE CHOQUE ESTÁNDAR	84
V40	75	TRANSMISORES DE CHOQUE DE LA COLUMNA VERTEBRAL Y LA FASCIA	85
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	76	EMBRAGUE DE LOS TRANSMISORES DE CHOQUE DE LA COLUMNA VERTEBRAL Y LA FASCIA	85
ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO	76	REVISIÓN	86
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	76	REVISIÓN DE LA PIEZA DE MANO	86
SÍMBOLOS Y ETIQUETAS	77		
GARANTÍA Y SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE	77		
<b>MANTENIMIENTO DEL DISPOSITIVO</b>	<b>78</b>	<b>REPARACIÓN Y GARANTÍA</b>	<b>90</b>
RESERVORIO DE AGUA	78	VIDA ÚTIL DE LA PIEZA DE MANO FALCON®	90
LIMPIEZA DE INTELECT® RPW 2	78	VIDA ÚTIL DE LA PIEZA DE MANO V-ACTOR HF®	90
DESCARGA DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES	78	REPARACIÓN DENTRO DE LA GARANTÍA/ REPARACIÓN FUERA DE LA GARANTÍA	91
INSTRUCCIONES PARA LA ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE	79	ELIMINACIÓN	91
MANTENIMIENTO DEL DISPOSITIVO	79	GARANTÍA	92
<b>LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y REVISIÓN DE LA PIEZA DE MANO FALCON®</b>	<b>80</b>	<b>APÉNDICE</b>	<b>93</b>
LIMPIEZA	80	COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (CEM)	93
TRANSMISORES DE CHOQUE ESTÁNDAR	81		
TRANSMISORES DE CHOQUE DE LA COLUMNA VERTEBRAL Y LA FASCIA	82		

## PRÓLOGO

Esta guía está indicada para los usuarios de Intellect® RPW 2. Contiene información general sobre el funcionamiento, las prácticas preventivas y el mantenimiento. Antes de administrar cualquier tratamiento al paciente, los usuarios de este equipo deben leer, entender y seguir la información contenida en esta guía para cada modo de tratamiento disponible, así como las indicaciones, contraindicaciones, advertencias y precauciones. Consulte otros recursos para obtener información adicional relacionada con la aplicación de las terapias con ondas de presión radiales y vibración.

## PERFIL DEL USUARIO OBJETIVO

El usuario objetivo de este dispositivo es un profesional médico con licencia capacitado para usar correctamente el dispositivo: fisioterapeutas, terapeutas ocupacionales, entrenadores deportivos, quiroprácticos, osteópatas, técnicos ortopédicos, podólogos, terapeutas de medicina deportiva y médicos. El dispositivo no se debe vender sin prescripción médica a usuarios no profesionales.

El usuario debe ser capaz de realizar lo siguiente:

- Leer y entender el manual de instrucciones y sus advertencias, precauciones e indicaciones de peligro.
- Percibir las señales audibles y visuales.
- Leer y comprender las precauciones y contraindicaciones del dispositivo.
- El operador debe operar solamente un dispositivo a la vez y tratar a un paciente a la vez.
- El dispositivo no está previsto para ser operado por el paciente.

## ENTORNO INDICADO PARA EL USO

El dispositivo está indicado para ser operado en un entorno clínico; se puede mover de una habitación a otra. El dispositivo no está indicado para ser transportado regularmente de un centro a otro. No está indicado para uso doméstico.

## USO INDICADO

El dispositivo Intellect RPW 2 está destinado para su uso como una modalidad terapéutica por médicos que tengan que proporcionar a los pacientes un método sólido y probado de tratar afecciones como el dolor, los puntos gatillo miofasciales, los trastornos de inserciones tendinosas y la activación de tejido conectivo y muscular.

Los resultados individuales pueden variar. Ni DJO Global, Inc. ni ninguna de sus filiales proporciona asesoramiento médico. El contenido de este documento no constituye asesoramiento profesional médico, legal ni de cualquier otra índole. La información relacionada con diversas dolencias sanitarias, médicas y físicas, así como su tratamiento, no debe sustituir el asesoramiento proporcionado por un médico o por otro profesional médico.

## INSTRUCCIONES DE PRECAUCIÓN

Las instrucciones de precaución incluidas en esta sección y a lo largo de todo el manual se indican mediante símbolos específicos. Familiarícese con estos símbolos y sus definiciones antes de poner en funcionamiento el equipo. Las definiciones de estos símbolos son las siguientes:

### **CUIDADO**

El texto con el indicador "CUIDADO" explica posibles infracciones de seguridad que pueden causar lesiones de leves a moderadas o daños al equipo.

### **ADVERTENCIA**

El texto con el indicador "ADVERTENCIA" explica posibles infracciones de seguridad que pueden provocar lesiones graves y daños al equipo.





























### **PELIGRO**

El texto con un indicador de "PELIGRO" explicará posibles infracciones de seguridad que son situaciones de peligro inminente que darían como resultado la muerte o lesiones graves.

## TERMINOLOGÍA GENERAL

A continuación se indican las deficiones de la terminología utilizada en este manual. Estudie estos términos para familiarizarse con ellos a fi de facilitar el manejo del sistema y controlar las funciones del InTelect® RPW 2 .

## SÍMBOLOS DE SOFTWARE DEL SISTEMA

	Inicio		Ejecutar de nuevo
	Regresar a la pantalla anterior		Salir
	Configuración		Exportar
	Indica que hay una memoria USB conectada		Importar
	Indica el nivel de la batería		Borrar
	Indica que se puede ver más contenido deslizando verticalmente		Borrar todo
	Indica que se puede ver más contenido deslizando horizontalmente		Parar tratamiento
	Indica que se puede ver más contenido desplazándose hacia arriba o abajo		Pieza de mano de ondas de presión radial Falcon
	Cerrar ventana / Salir de pantalla completa		Pieza de mano de terapia vibratoria V-Actor
	Confirmar		Acceso directo
	Guardar datos		SPS (Configuración de parámetros sugerida)
	Editar		Protocolos personalizados
	Pautas / asignar a		Datos del tratamiento
	Información del dolor		Recursos clínicos

	Intervalo de humedad relativa
	Intervalo de presión atmosférica
	Organismo de prueba
	Marca CE de conformidad con el número de organismo notificado
	Equipo de clase 1
	Equipo de radiofrecuencia
	Conformidad con la directiva RAEE
	Vida útil
	Número de lote
	No se permite condensación
	Lea las instrucciones de uso
	Tensión de alimentación nominal de CA
	MD

El marcado se ajusta a ISO 7010 e ISO 15-223-1

## DOLOR EN EL SISTEMA MÚSCULO-ESQUELÉTICO

Antes de un tratamiento con ondas de presión radiales, es necesario realizar un examen y diagnóstico correctos.

Le rogamos se mantenga al corriente de los últimos avances y publicaciones médicas sobre la terapia con ondas de presión radiales para disponer de información detallada sobre las contraindicaciones y efectos secundarios no conocidos en el momento de la fabricación.

La terapia de RPW está indicada para lo siguiente:

### **Punto gatillo miofascial (PGM)**

Localización y desactivación de puntos gatillo.

Los puntos gatillo se encuentran en los niveles de energía baja (aproximadamente 2 bares) al pasar el transmisor por encima de la región muscular que se va a tratar (mayor sensibilidad al dolor) y, a continuación, se desactivan mediante un nivel de energía más alto (unos 3 bares).

### **Activación de tejido conectivo y muscular**

Mayor circulación Mejora del flujo sanguíneo a través del tejido y estimulación del metabolismo.

### **Masaje por vibraciones de pulso**

Alivio calmante de tirones y distensión muscular.

### **Trastorno de inserciones tendinosas**

Fascitis plantar, dolor del talón o espolón calcáreo.

La fascitis plantar es una dolencia inflamatoria del pie provocada por un desgaste excesivo de la fascia plantar que soporta el arco.

### **Tendinosis calcárea/tendón del supraespinoso**

Calcificaciones del hombro y dolor crónico del hombro.

### **Epicondilitis radial y húmero-ulnar**

Codo de tenista/epicondilitis, inflamación de los anclajes de los tendones de la zona cubital o radial de la articulación del codo (húmero).

### **Aquilodinia**

Dolor debido a la inflamación del tendón de Aquiles o la bursa asociada con él.

### **Síndrome de dolor retrorrotuliano**

Dolor delante, detrás y alrededor de la rótula.

### **Periostitis tibial**

Dolor ubicado a lo largo o justo detrás del borde medial de la tibia.

### **Síndrome de fricción de la banda iliotibial proximal/Tendinitis de inserción trocantérea**

Dolor en la parte exterior de la rodilla o la cadera.



## CONTRAINDICACIONES

El Intelect® RPW 2 NO debe utilizarse en las siguientes dolencias:

- Columna vertebral o cerebro en la zona de tratamiento.
- En cualquier zona corporal durante el embarazo.
- Aplicación directa sobre tumores cancerígenos o lesiones debido a su potencial de aumentar el flujo sanguíneo hacia la zona afectada.
- Área polineuropática. A menudo, los pacientes diabéticos sufren alteraciones o la reducción de las funciones sensoriales y nerviosas en el área polineuropática.
- Terapia con cortisona: Tras la inyección local de cortisona, espere un mínimo de 6 semanas antes de aplicar el tratamiento con ondas de presión radiales.
- Hemofilia, trombosis, trombosis venosa profunda (TVP) u otros trastornos de la coagulación.
- Fármacos anticoagulantes.
- En cualquier tejido neoplásico o lesiones que ocupen espacio.
- Reducción de la sensibilidad térmica en la zona propuesta de tratamiento, a menos que se notifique al médico a cargo del paciente.
- No deben aplicarse pulsos a las áreas objetivo cerca de grandes vasos, la columna vertebral o la cabeza (aparte del rostro).

## PRECAUCIONES ADICIONALES

Cuando administre un tratamiento con ondas de presión radiales, tenga en cuenta lo siguiente:

- El tratamiento con ondas de presión radiales debe aplicarse con cuidado sobre el hueso, independientemente de si hay una presencia de tejido blando mínima (prominencia ósea) o nula (heridas de fase IV).
- Los audífonos deben retirarse.
- El funcionamiento de cualquier otro equipo conectado al paciente podría verse afectado negativamente por la acción del equipo de ondas de presión radiales. Mantenga una distancia máxima entre los dispositivos con el fin de reducir cualquier tendencia a la interacción. Consulte las tablas de CEM que se encuentran al final de este manual para obtener más información.
- Cualquier tendencia al sangrado aumenta con el calor debido al aumento del flujo sanguíneo y la vascularidad de los tejidos calentados. Por tanto, hay que tener cuidado al tratar con ondas de presión radiales terapéuticas a los pacientes que tienen trastornos de sangrado.
- Supervise con frecuencia el nivel de intensidad y la respuesta de la piel durante la aplicación de todos los tratamientos.
- Aplique siempre el transmisor sobre la piel con pequeños movimientos circulares.
- No aplique nunca la terapia con ondas de presión radiales en la cabeza.
- No trate directamente ninguna zona con un implante metálico.
- Los pacientes con enfermedades autoinmunes activas podrían no responder positivamente al tratamiento.

## EFFECTOS ADVERSOS

Pueden aparecer efectos secundarios tras el tratamiento de terapia con ondas de presión radiales. La mayoría de ellos aparecerá tras 1-2 días. No repita el tratamiento hasta que los efectos secundarios previos hayan disminuido.

Los efectos secundarios habituales incluyen:

- Eritema, enrojecimiento
- Hinchazón
- Dolor
- Hematoma
- Petequia, puntos rojos
- Lesiones cutáneas tras una terapia previa con cortisona
- Estos efectos secundarios desaparecen en general al cabo de 5 a 10 días.

## PIEZAS APLICADAS AL PACIENTE

Transmisores	Material	Tipo de pieza aplicada
A6	Acero 1.4021	Tipo B
T10	Acero 1.4021	Tipo B
C15	Cerámica Volcera	Tipo B
DI 15	Titanio grado 5 ELI	Tipo B
F15	PTFE	Tipo B
D20-S	Acero 1.4542	Tipo B
D35-S	Acero 1.4542	Tipo B
D20-T	Titanio grado 5 ELI	Tipo B
Ro40	Acero 1.4021	Tipo B
R15	Acero 1.4021	Tipo B
V10	POM-C LSG (ACETRON)	Tipo B
V25	POM-C LSG (ACETRON)	Tipo B
V40	POM-C LSG (ACETRON)	Tipo B
PERI ACTOR	POM-C LSG (ACETRON)	Tipo B
SPINE ACTOR	Fluoruro de polivinilideno EpoFlon – ECTFE (Halar)	Tipo B
Gel ultrasónico	Gel de agua desionizada (PH7)	Tipo B

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El dispositivo Intellect® RPW 2 es un generador de ondas de choque balísticas de aire comprimido. Las ondas de choque del dispositivo se generan con un mecanismo balístico de precisión en la pieza de mano. Un proyectil es acelerado por el aire comprimido. El movimiento y peso del proyectil generan energía cinética. Cuando el proyectil impacta contra una superficie inmóvil, el transmisor de choque, esta energía cinética se transforma en energía acústica. Este pulso acústico se transmite al tejido que se va a tratar directamente con la ayuda de un gel. Estas ondas se clasifican físicamente como ondas de presión radiales. El impulso de presión aplicado se propaga de forma radial dentro del tejido y tiene un efecto terapéutico en zonas del tejido cerca de la superficie.

**Nota:** Este equipo solo debe ser utilizado por un profesional médico autorizado.



## COMPONENTES

A lo largo de estas instrucciones, los términos “izquierda” y “derecha” referidos a los lados del dispositivo indican la perspectiva de un usuario que se encuentra de pie frente a la unidad.

A continuación, se muestran los componentes de Intellect® RPW 2.

### Pieza de mano Falcon



### Soporte del gel



### Soportes de los cables



### Botella de gel



El gel para procedimientos médicos diagnósticos y terapéuticos debe ser a base de agua con agua desionizada. Sin formaldehído, sin grasa. Solo para uso externo.

### Bolsa



## DESCARGA DE LAS INSTRUCCIONES DE USO

1. Para descargar las instrucciones de uso, vaya al sitio web de Chattanooga en [www.chattanoogaarehab.com](http://www.chattanoogaarehab.com).
2. Complete el registro para recibir las actualizaciones de software y de las instrucciones de uso, y registrar su dispositivo.
3. Seleccione su modelo de INTELECT RPW 2.
4. Haga clic en descargar las instrucciones de uso para iniciar la descarga.
5. Se necesitará un visor de PDF para ver las instrucciones de uso.

## PUESTA EN MARCHA DEL SISTEMA

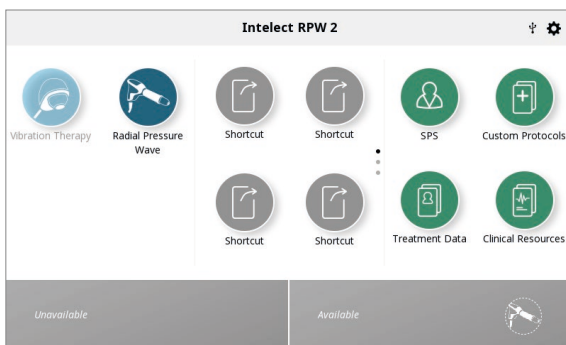
Complete los siguientes pasos para la puesta en marcha de Intellect® RPW 2:

### DISPOSITIVO CONECTADO AL SUMINISTRO ELÉCTRICO

1. Enchufe el cable de alimentación en la parte posterior del dispositivo. Enchufe el otro extremo del cable en una toma de corriente eléctrica.

**Nota:** El cable de alimentación puede desconectarse de la parte posterior del dispositivo en caso de emergencia.

2. Conecte la pieza de mano Falcon en el conector derecho.



3. Encienda el interruptor de suministro ubicado en la parte posterior del dispositivo.

## PARA PARAR EL TRATAMIENTO

Presione el botón ejecutar/pausa para hacer una pausa en el tratamiento y luego presione Parar en la pantalla táctil. Si el dispositivo está conectado al suministro eléctrico, presione el botón de encendido/apagado en el panel frontal y luego apague el interruptor en la parte posterior del dispositivo. Active la pieza de mano o presione el botón de inicio/pausa para hacer una pausa en el tratamiento y luego presione Parar en la pantalla táctil. Si el dispositivo está conectado al suministro eléctrico, apague el interruptor en la parte posterior del dispositivo.



Presione y sostenga para apagar

 **CUIDADO**

- Este dispositivo debe funcionar a entre 10 °C y +40 °C, y a entre el 30 % y el 75 % de humedad relativa (sin condensación). El dispositivo se debe transportar y almacenar a entre -20 °C y +60 °C, y a entre el 10 % y el 90 % de humedad relativa (sin condensación).
- Requisitos de presión atmosférica: 70 kPa a 106 kPa.
- La pieza de mano Falcon se debe operar a 10 °C a + 40 °C y 5% a 95% de humedad relativa (sin condensación). La pieza de mano debe transportarse y almacenarse a una temperatura de 0 °C a + 60 °C y del 5% al 95%. Humedad relativa (sin condensación).
- La pieza de mano V-Actor HF debe funcionar a una temperatura de 10 °C a + 30 °C y una humedad relativa del 5% al 95% (no condensación). La pieza de mano debe transportarse y almacenarse a 0 °C a + 60 °C y 5% a 55% relativo Humedad (sin condensación)
- El tiempo necesario para que Intellect RPW 2 se caliente a partir de la temperatura mínima de almacenamiento entre los usos hasta que Intellect RPW 2 esté listo para su uso previsto, cuando la temperatura ambiente es de 20 °C, es de 5 horas.
- El tiempo requerido para que Intellect RPW 2 se enfríe desde la temperatura máxima de almacenamiento entre usos hasta que Intellect RPW 2 esté listo para su uso previsto cuando la temperatura ambiente es de 20 °C es de 5 horas
- Bajo un estado de fallo único y en condiciones de uso extremas, la temperatura máxima de la pieza de mano puede alcanzar los 47 °C. No existe ningún riesgo particular para la salud asociado a esta temperatura, aparte de su comodidad.
- El uso de piezas o materiales que no sean de DJO puede degradar la seguridad mínima.
- Conecte a este dispositivo solamente los artículos y equipos que se han especificado en estas IDU como parte del sistema Intellect RPW 2 o que se han especificado como compatibles con el sistema Intellect RPW 2.
- NO desmonte, modifique, ni remodele el dispositivo ni los accesorios. Esto puede provocar un daño en el dispositivo, un mal funcionamiento, una descarga eléctrica, un incendio o una lesión personal.
- Antes de utilizar el dispositivo de terapia, el operador debe asegurarse de que se encuentre en perfecto estado y funcione de manera correcta. En especial, se debe comprobar si los cables y los conectores presentan daños. El dispositivo no se puede utilizar si alguna pieza está dañada, ya que existe el riesgo de descarga eléctrica.
- Antes de cada uso, ofrezca siempre protección auditiva al paciente.
- Aplique una cantidad suficiente de gel conductor en la piel del paciente en la zona de tratamiento y en el transmisor de choque.
- El nivel de energía máximo utilizado durante el tratamiento no debe provocar al paciente dolor indebido en ninguna circunstancia.
- NO aplique más de 300 choques en el mismo punto durante el tratamiento.
- La superficie del transmisor puede alcanzar los 47 °C. El contacto extendido con la piel puede causar quemaduras leves. Interrumpa la terapia cuando se haya aplicado un máximo de 6.000 pulsos para dejar que el transmisor se enfríe.
- El funcionamiento del dispositivo a presiones superiores a 3 bares sin una superficie de impacto puede hacer que el aplicador manual resulte dañado.
- Para evitar un peligro de tropiezo, procure que todos los accesorios y sus cables estén separados con la ayuda del gancho situado en el lateral del dispositivo.
- Desconecte el instrumento del suministro eléctrico antes de realizar trabajos de limpieza o revisión.
- Peligro de lesiones debidas al disparo de pulsos cuando la pieza de mano está abierta.
- Desconecte la pieza de mano del dispositivo de control antes de realizar trabajos de limpieza o mantenimiento.
- No hay piezas que el usuario pueda reparar dentro del dispositivo. Si se produce un mal funcionamiento, deje de utilizarlo inmediatamente y póngase en contacto con su oficina local de DJO a través de [www.djoglobal.com](http://www.djoglobal.com) para obtener información de asistencia y reparación.
- No lo use mientras duerme o maneja equipo pesado



## ADVERTENCIA

- Este dispositivo solo debe ser utilizado por un médico o un profesional autorizado.
- Los transmisores y el gel contaminados pueden provocar una infección. Desinfecte la pieza de mano después de cada tratamiento.
- NO utilice Intelect RPW 2 en el agua (baño, ducha, etc.) ya que podría ocasionar fallas electrónicas.
- NO haga funcionar RPW 2 en las cercanías o en el entorno de ningún sistema de diatermia de onda corta con radiofrecuencia y de microondas.
- NO utilice este dispositivo en un entorno en el que se estén utilizando otros dispositivos que radien energía electromagnética de una forma no protegida.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, este equipo solo debe conectarse a un suministro eléctrico protegido mediante conexión a tierra.
- NO aplique más de 300 choques en el mismo punto durante el tratamiento.
- Evite una presión excesiva del transmisor de choque en la piel del paciente.
- NO dispare pulsos a menos que el transmisor de pulsos esté en contacto con la zona de tratamiento.
- Los equipos de comunicaciones de RF portátiles deben utilizarse a más de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte de Intelect RPW 2, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría producirse una degradación del rendimiento de este equipo.
- El uso de accesorios, piezas de mano y transmisores distintos a los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría dar como resultado un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo, y ocasionar un funcionamiento inadecuado.
- El dispositivo está diseñado de conformidad con las normas de seguridad electromagnéticas. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia (RF) y, si no se instala ni se emplea de acuerdo con las instrucciones de uso, podría ocasionar interferencias peligrosas con otros dispositivos cercanos. Si el equipo se apaga y se enciende, es posible determinar si interfiere de manera perjudicial con otros aparatos. Intente corregir la interferencia aplicando una o más de las siguientes medidas:
  - » Reoriente o reubique el dispositivo receptor.
  - » Aumente la distancia entre los equipos.
  - » Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito distinto al que está conectado el otro dispositivo.
  - » Consulte al distribuidor de DJO autorizado para obtener ayuda.
- No se permite la modificación de este equipo.
- NO bloquee las rejillas de ventilación del dispositivo.
- Posible interferencia electromagnética u otra podría ocurrir a este u otro equipo. Intente minimizar esta interferencia al no usar otro equipo junto con él
- Este equipo no está diseñado para evitar la entrada de agua o líquidos. El ingreso de agua o líquidos puede causar un mal funcionamiento de los componentes internos del sistema y, por lo tanto, crear un riesgo de lesiones para el paciente.



## ADVERTENCIA

- Intellect® RPW 2 puede ser susceptible de descarga electrostática (ESD) a más de  $\pm 8$  kV al tomar por primera vez la pieza manual Falcon o V-Actor. En el caso de que se produzca dicha descarga, Intellect® RPW 2 puede sufrir una pérdida de comunicación. Intellect® RPW 2 finalizará todas las salidas activas y colocará automáticamente el dispositivo en un estado seguro.
- Para impedir descargas electrostáticas (ESD) por encima de  $\pm 8$  kV:
  - » Tome y sujete la pieza de mano antes de iniciar el tratamiento. Si se debe soltar el aplicador antes de terminar el tratamiento, detenga primero el tratamiento y luego coloque el aplicador en el soporte.
  - » Mantenga como mínimo una humedad relativa del entorno de uso del 35 %.
  - » Los suelos deben ser de madera, cemento o azulejos de cerámica. Si los suelos están cubiertos de material sintético, DJO recomienda implementar controles adicionales para mantener la humedad relativa como mínimo al 35 %.
  - » Comunique estos procedimientos de precaución contra las ESD a personal sanitario, contratistas, visitantes y pacientes.
- NO bloquee las rejillas de ventilación del dispositivo.
- Posible interferencia electromagnética u otra podría ocurrir a este u otro equipo. Intenta minimizar esta interferencia al no usar otro equipo junto con él



**PELIGRO**

- NO conecte el dispositivo a un suministro eléctrico sin verificar primero que tiene el voltaje correcto, pues si este no lo fuera, podrían provocarse daños en el dispositivo, un funcionamiento incorrecto, descargas eléctricas, incendios o lesiones personales. Su dispositivo se ha fabricado para funcionar únicamente con el voltaje eléctrico especificado en la placa de tensión nominal y número de serie. Póngase en contacto con el distribuidor de DJO si el voltaje nominal del dispositivo no es correcto.
- El dispositivo no está diseñado para utilizarse en entornos ricos en oxígeno. Existe peligro de explosión si el dispositivo se utiliza en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxígeno u óxido nitroso.
- Si el funcionamiento del dispositivo no es seguro, el dispositivo tendrá que ser reparado por personal técnico de servicio certificado y los usuarios deben ser informados de los peligros que presenta el dispositivo.

## DESEMPAQUETAR EL DISPOSITIVO

El dispositivo se entrega generalmente con el material de embalaje suministrado por el fabricante. El dispositivo pesa aproximadamente 32 kg (72 lb), por tanto, hacen falta como mínimo 2 personas para sacarlo del paquete.

Proceda como se indica a continuación:

- Coloque el paquete de transporte de forma que las flechas apunten hacia arriba.
- Retire las bandas de seguridad del paquete de transporte.
- Levante el embalaje de transporte hacia arriba.
- Retire el resto del material de espuma.
- Con la ayuda de otra persona como mínimo, levante el dispositivo desde la parte inferior del paquete.
- Inspeccione el dispositivo en busca de daños antes de continuar.

Inmediatamente después de desempaquetar el dispositivo, realice los siguientes pasos:

1. Verifique la documentación de entrega para cerciorarse de que la entrega está completa.

2. Compruebe los componentes y accesorios externos en busca de posibles daños que se hayan producido durante el transporte.

3. Verifique que el paquete incluye lo siguiente:

- Dispositivo Intelect® RPW 2
- Guía de inicio rápido del dispositivo Intelect® RPW 2
- Lápiz USB
- Bolsa
- Soporte del gel
- Soporte de los cables
- Cable de alimentación
- Botella de gel de transmisión Conductor™ de 250 ml (8,5 oz)
- El kit accesorio estándar, debe incluir lo siguiente:
  - » Aplicador de la pieza de mano Falcon RPW
  - » Proyectil
  - » Transmisor ESWT R0 40 de 15 mm
  - » Transmisor D20-S D-ACTOR® de 20 mm
  - » Juego de sellado
  - » Tubo guía
  - » Cepillo de limpieza

4. Conserve el material de embalaje original. Puede serle útil si tiene que transportar el equipo alguna vez. Consulte el capítulo en la página 64, sección Accesorios, para obtener más información. Para obtener información sobre accesorios opcionales.

5. Con el dispositivo se suministra una bolsa. Esta bolsa puede fijarse en el lado del mango del dispositivo y es útil para el almacenamiento de accesorios.



a. Coloque la bolsa en el lado del dispositivo, justo debajo del riel del mango.

b. Coloque la parte textil de fijación por encima del riel.

c. Acople la pieza textil a la banda de velcro situada en la parte posterior de la bolsa.

6. La taza del soporte de gel puede fijarse en cualquier lado del dispositivo.



7. El soporte del cable se utiliza para colgar los cables de las piezas de mano.



A lo largo de estas instrucciones, los términos “izquierda” y “derecha” referidos a los lados del dispositivo indican la perspectiva de un usuario que se encuentra de pie frente al dispositivo.

A continuación, se muestran los componentes de Intellect® RPW 2.

## DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO



\* Dispositivo suministrado con 2 transmisores. Los demás transmisores mostrados son opcionales.

\* El aplicador V-Actor es opcional.

## CONFIGURACIÓN DE LA PIEZA DE MANO FALCON

1. Desenrosque el eje de la pieza de mano y tire de él hacia fuera del mango de la pieza de mano. Utilice la llave de extremo abierto suministrada para este fin.



2. Inserte el proyectil nuevo en el tubo guía instalado.



3. Atornille el eje a la pieza de mano hasta que quede apretado con el dedo. Con una mano, presione firmemente la pieza de mano sobre la mesa y ajuste el eje con la llave de extremo abierto. Ya no debe ser posible desenroscar el eje a mano.



4. Atornille la tapa del tornillo del transmisor con el transmisor necesario firmemente de nuevo en el eje. Para tapas de dos piezas del transmisor: Asegúrese de que las dos piezas de la tapa estén firmemente atornilladas en su lugar y de que la tapa del tornillo del transmisor esté atornillada firmemente al eje.



5. Conecte la pieza de mano Falcon al conector derecho del dispositivo.





## ENCENDIDO DEL DISPOSITIVO

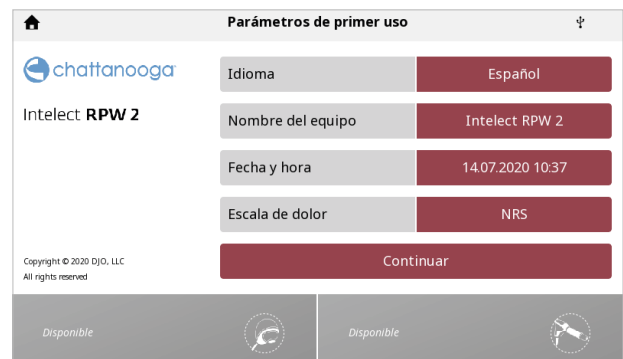
Inserte el cable de alimentación en la parte posterior del dispositivo, inserte el enchufe en una toma de corriente. Encienda el dispositivo con el interruptor que se encuentra en la parte posterior del dispositivo.

Asegúrese de que el conector al suministro eléctrico sea accesible en todo momento, ya que puede actuar como un interruptor de emergencia. Apague el interruptor principal para desactivar completamente el dispositivo. Para separar todos los polos del suministro eléctrico, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

1. La pantalla de inicialización que se muestra a continuación aparecerá durante unos segundos mientras el dispositivo se inicia.



2. Aparecerá la primera pantalla de configuración después de esto, que permite al usuario configurar el idioma y la hora en el dispositivo.



3. Haga clic en el botón "Continue" (Continuar) para ir a la pantalla de inicio

## DESCARGA DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES

1. Visite el sitio web de Chattanooga [www.chattanoogarehab.com](http://www.chattanoogarehab.com)
  2. Vaya a la pestaña de productos Intelect Mobile 2
  3. Rellene el formulario de registro para estar informado sobre la disponibilidad de nuevas versiones de software de productos y actualizaciones de manuales de instrucciones.
  4. Vaya a la pestaña documentos
  5. Haga clic en la versión más reciente del manual del usuario de su dispositivo Intelect RPW 2 para descargarlo
- Nota: se necesita un lector de documentos PDF para visualizar el manual de instrucciones

## INDICADORES DE LUCES DEL DISPOSITIVO

El Intelect Mobile RPW 2 presenta varios indicadores de luces:

### INDICADOR AZUL DEL BOTÓN «ENCENDIDO/APAGADO»:

- Fijo, encendido desde la conexión del dispositivo a la red eléctrica
- Intermitente, mientras se acciona el ENCENDIDO/APAGADO

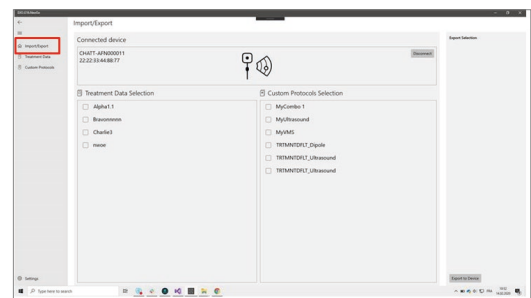
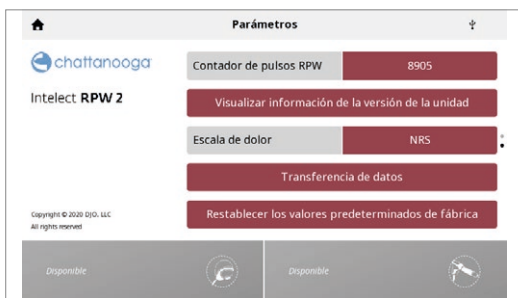
### INDICADOR AZUL DEL BOTÓN «COMENZAR/PAUSA»:

- Parpadea cuando el usuario puede iniciar/continuar un tratamiento. De lo contrario, fijo.

## COMUNICACIONES

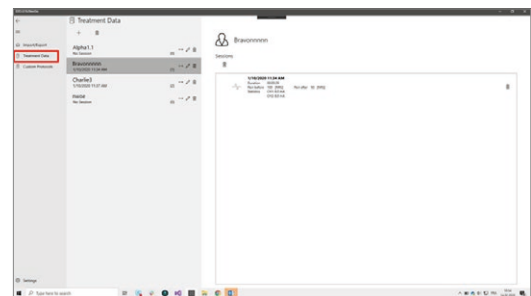
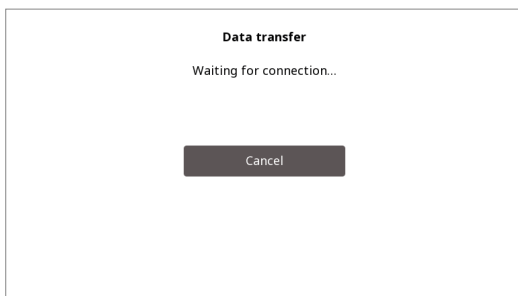
Descargue e instale la aplicación Windows 10 Intellect Connect gratis desde [chattanooga rehab.com](http://chattanooga rehab.com)

Para prepararse para la comunicación con INTELECT RPW 2 presione el botón de configuración y desplácese hacia abajo de la pantalla y presione el botón de transferencia de datos para comenzar la conexión Bluetooth.



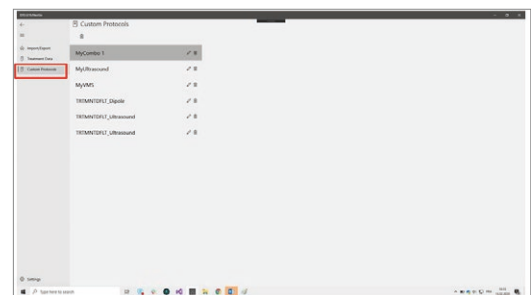
1. Ahora debería ver la pantalla Esperando conexión mientras el dispositivo descubre la computadora para emparejar

4. Cuando esté conectado en la aplicación, veremos el nombre del dispositivo y tipo y los datos / protocolos de tratamiento disponibles para exportar a la computadora



2. Si hay uno o más canales activos en el dispositivo entregando tratamiento se mostrará un mensaje de error diciendo Canal activo, deténgase antes de la transferencia de datos

5. Los datos del tratamiento se mostrarán por identificador, seleccionando un El elemento muestra los datos de tratamiento asociados con ese ID



3. El dispositivo le dará una clave numérica, para completar el emparejamiento con la computadora ponga la llave en la computadora para completar conexión. La pantalla del dispositivo indicará Conectado y La transferencia de datos a través de la aplicación de Windows 10 puede comenzar.

6. Los protocolos personalizados se enumerarán por nombre y pueden ser exportado a la computadora e importado desde la computadora al dispositivo Tenga en cuenta que los datos de tratamiento solo pueden ser exportado y no importado.

## CLASIFICACIÓN Y DATOS DE FUNCIONAMIENTO

Los valores mostrados en el dispositivo tienen una tolerancia de  $\pm 10\%$ .

Ancho .....	420 mm
Profundidad .....	410 mm
Altura .....	1.140 mm
Peso estándar (con un terminal) .....	32 kg ( 72 lb)
Temperatura ambiente .....	10 °C a 40 °C
Humedad relativa .....	30 % al 75 %
Presión del aire .....	700 hPa a 1.060 hPa

### Consumo de energía

350 VA (modelo 2173DEV)

350 VA (modelo 2174DEV)

450 VA (modelo 2175DEV)

### Entrada

120 V CA ~ 50-60 Hz 350 VA (modelo 2173DEV)

220-240 V CA ~ 50 Hz 350 VA (modelo 2174DEV)

230 V CA ~ 60 Hz 350 VA

100 V CA ~ 50-60 Hz 450 VA (modelo 2175DEV)

### Salida

0,3-5 bar 1-21 Hz (RPW) 1-50 Hz (V-Actor) (modelo 2173DEV)

0,3-5 bar 1-21 Hz (RPW) 1-50 Hz (V-Actor) (modelo 2174DEV)

0,3-5 bar 1-21 Hz (RPW) 1-50 Hz (V-Actor) (modelo 2175DEV)

Modo ..... simple o continuo

Salida de aire comprimido ..... 0,3 a 5,0 bares

Ajustes de incremento de potencia ..... 0,1 bar

Amplitud de pulso ..... aprox. 2 mm a 3 bares, a ralentí  
(sin acoplamiento)

Ancho de pulso ..... aprox. 6 -12 ms

Frecuencia de pulso ..... 1 A 21 Hz para RPW  
1 A 50 Hz para vibración

Fusibles ..... 2 X T6,3 A H 250 V 5X20 mm

Clase eléctrica ..... CLASE I

Tipo eléctrico (Grado de protección) ..... TIPO B

Clase de riesgo normativo ..... IIa según 93/42/CEE de  
dispositivos sanitarios

Masa ..... 29 kg (64 LB)

Carga de trabajo segura ..... 5 kg (11 LB)

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE LA PIEZA DE MANO FALCON

Entrada de aire comprimido ..... 1,0 a 5,0 bares

Temperatura ambiente durante el funcionamiento ..... 10 a 40 °C

Temperatura ambiente durante el almacenamiento ..... 0 a 60 °C  
y el transporte

Presión del aire ambiente durante ..... 800 a 1.060 hPa  
el funcionamiento

Presión del aire ambiente durante ..... 500 a 1.060 hPa  
el almacenamiento y transporte

Almacenamiento de humedad del aire, ..... 5 a 95 %  
sin condensación y transporte

Aire de funcionamiento ..... 5 a 95 %, sin condensación

Peso ..... 480 g

## SOFTWARE

Este software ha sido desarrollado y proporcionado por DJO.

Para ver la versión del software, pulse el botón Parámetros.

Puede encontrar el número de versión del software

presionando la visualización de la información de la versión  
de la unidad.

## CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Temperatura ambiente ..... -20 °C a 60 °C

Humedad relativa ..... 10 % a 90 % sin condensación

Presión del aire ..... 500 hPa a 1.060 hPa

## RED

Características del transmisor/receptor por radiofrecuencia:

- Transmisión de la frecuencia de banda: 2400-2483,5 MHz

- Tipo de modulación: GFSK

- Velocidad binaria: hasta 2Mbps 500kHz de desviación a  
2Mbps

- Potencia de radiación efectiva: +6dBm



## PREPARACIÓN DEL PACIENTE

Antes de aplicar la terapia con ondas de presión radiales al paciente, primero prepare la piel del paciente. Una preparación correcta de la piel del paciente permite que llegue más energía a las zonas objetivo y reduce el riesgo de que se produzcan irritaciones en la piel.

Para preparar la piel del paciente para la terapia, haga lo siguiente:

1. Lave bien la piel sobre la que se va a administrar el tratamiento con jabón suave y agua, o pásele una toallita con alcohol.
2. Seque bien la piel.
3. Aplique generosamente el gel de ultrasonidos en la zona objetivo del paciente.

El tratamiento con RPW, administrado en la dosificación adecuada y para las indicaciones correctas, es un tratamiento excelente para numerosas dolencias crónicas que otros métodos de tratamiento no pueden mejorar ni sanar. La terapia con RPW es muy bien acogida entre terapeutas gracias a sus resultados positivos y a su periodo de tratamiento relativamente breve.

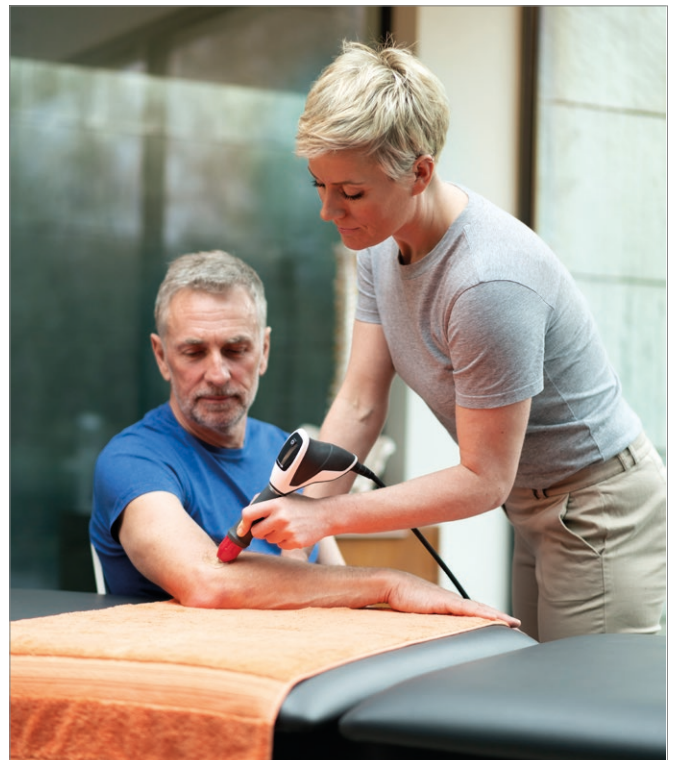
## CONSEJOS DE TRATAMIENTO

- Deje que su paciente descanse en una posición relajada durante una sesión de tratamiento, proporcionándole una toalla enrollada debajo de las extremidades para mayor comodidad, si fuera necesario durante un tratamiento en posición elevada.
- Localice los puntos dolorosos que quiere tratar. Podría ser una idea útil marcar los puntos con un rotulador.
- Aplique una cantidad generosa de gel en la piel de la zona de tratamiento.

Hable con su paciente y asegúrese de que comprenda lo siguiente:

- El tratamiento debe comenzar a un nivel de mínimo de bares.
- El nivel de bares debe aumentarse de manera lenta, manual o automática al utilizar el Modo confort.
- El paciente es responsable de hacerle saber al médico en cualquier momento si el tratamiento se está volviendo doloroso.

**Nota:** El terapeuta debe prestar atención a la reacción del cuerpo del paciente durante el tratamiento.



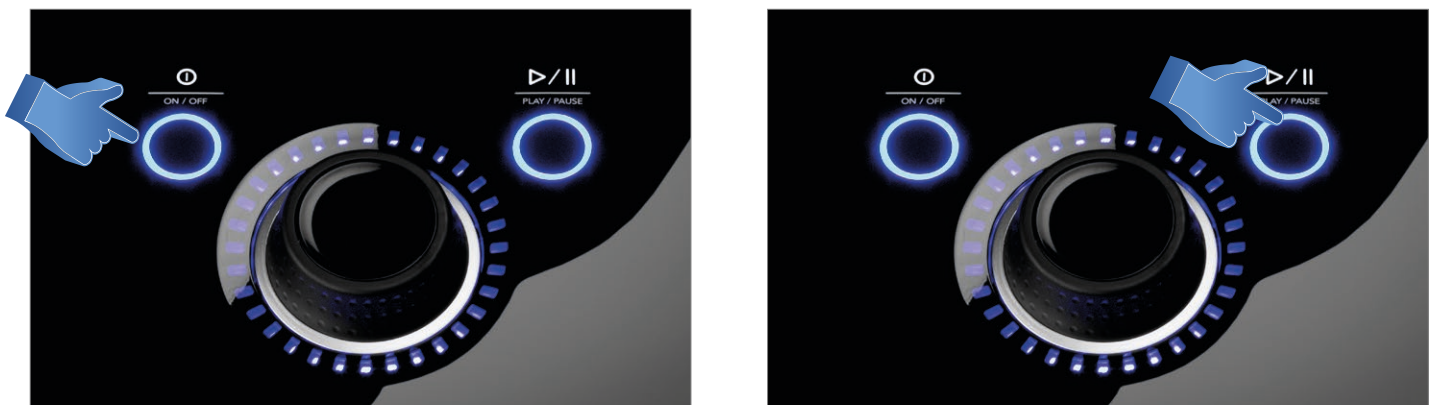
## INTERFAZ DE USUARIO DEL DISPOSITIVO

El botón de encendido y apagado del dispositivo Intel<sup>®</sup> RPW 2 tiene varios indicadores luminosos:

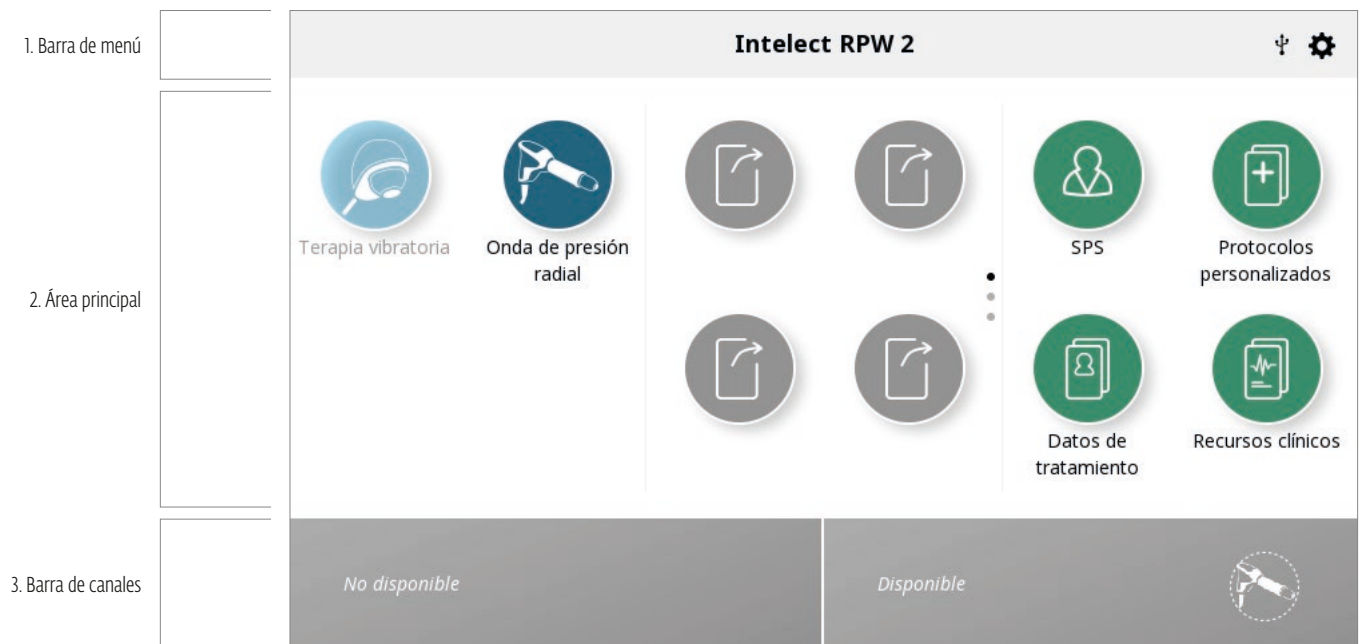
- Constante desde la conexión del dispositivo al suministro eléctrico.
- Parpadeo al encender o apagar.

Indicador azul del botón de ejecución/pausa: destella cuando el usuario puede iniciar o reanudar un tratamiento.

De lo contrario, es constante.



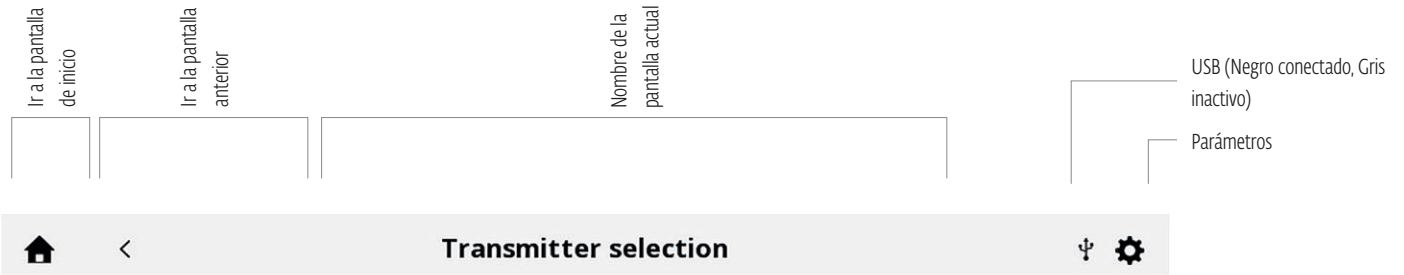
## DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA



Cada pantalla contiene las áreas siguientes:

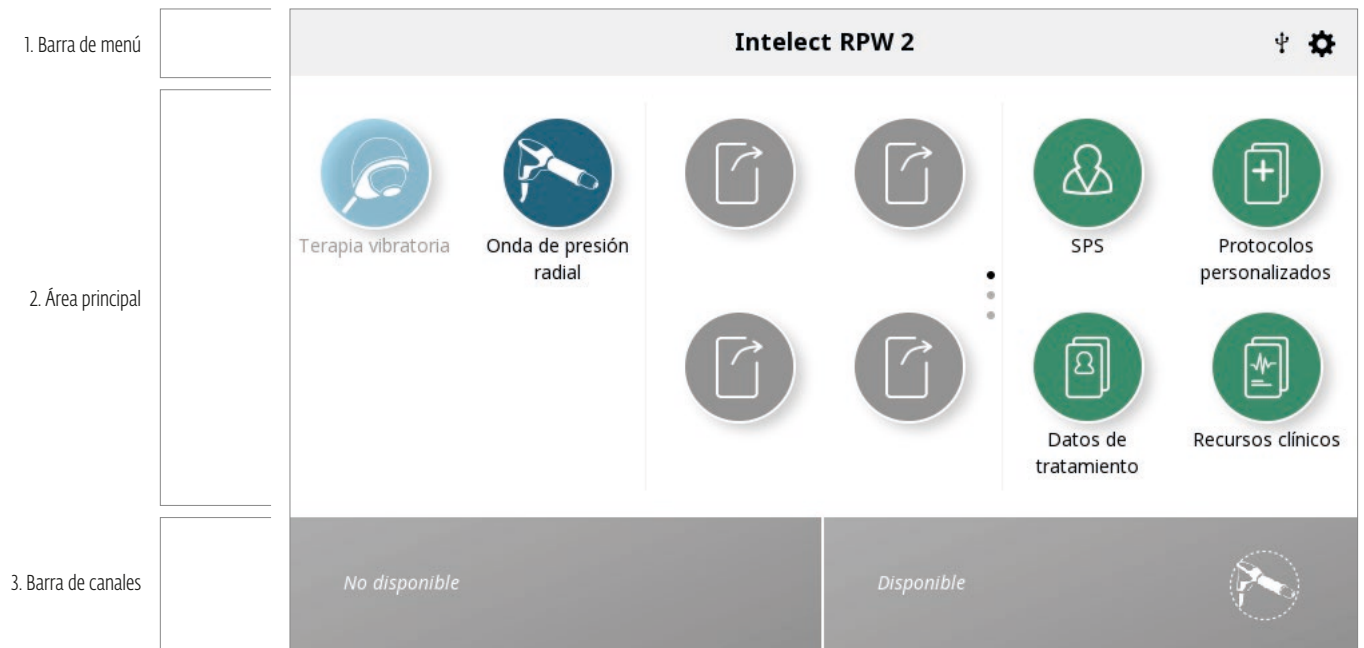
**Barra de menú**

Se encuentra en la parte superior de cada pantalla e indica el nombre de la pantalla actual.



**Área principal**

Situada debajo de la barra de menú, esta área muestra iconos que son exclusivos para la pantalla actual.



## DESCRIPCIÓN DEL BANNER INFERIOR



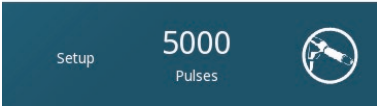
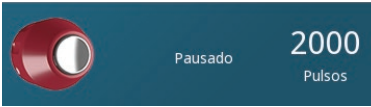

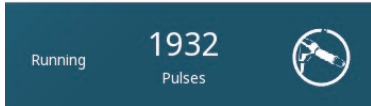


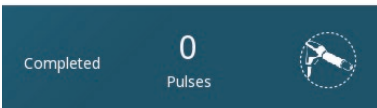
La pantalla de inicio le indicará si la pieza o piezas de mano está conectada (disponible = conectada; no disponible = no conectada). Si la pieza de mano está conectada, pero el dispositivo detecta un error, es posible que se muestre un mensaje. Consulte la página 64 para obtener más detalles.

El lado izquierdo de la pantalla le indicará qué transmisor ha seleccionado con una imagen del transmisor; asegúrese de tener el transmisor adecuado en el extremo de la pieza de mano.

El lado derecho le indicará el conteo de pulsos, el estado del tratamiento y la pieza de mano seleccionada (terapia). El estado del tratamiento cambiará a medida que avance, generalmente el siguiente orden: Config., Armar, Armado, En marcha, Pausado, Completado.



## POSIBILIDADES DE ESTADOS DE LOS CANALES:

	<p>Indica que la pieza de mano está disponible para su uso.</p>		<p>Indica que la pieza de mano no está disponible para su uso.</p>
	<p>Indica que no se ha seleccionado el tipo del transmisor.</p>		<p>Indica que se ha seleccionado el tipo del transmisor.</p>
	<p>Indica que el compresor está armado.</p>		<p>Indica que el tratamiento está en ejecución.</p>
	<p>Indica que el tratamiento está en pausa.</p>		<p>Indica que la pieza de mano no está funcionando correctamente o que no es compatible con INTELECT® RPW 2.</p>
	<p>Indica que el tratamiento ha finalizado.</p>		

## EXPLICACIÓN DE LOS BARES

El bar es la unidad de medida de la intensidad aplicada por la pieza de mano y sentida por el paciente.

Los ajustes de bares se pueden aumentar o disminuir utilizando la perilla giratoria del dispositivo.

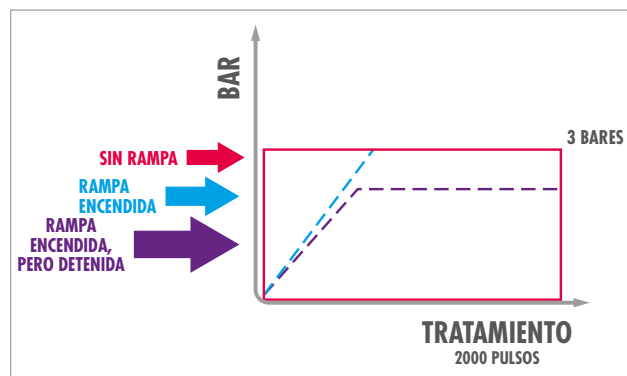
Las mediciones de bares comienzan en 0,3 y pueden alcanzar 5,0; el valor de bares aumentará en incrementos de 0,1.

Los ajustes inferiores, como <1,0 bar, deben reservarse para tratamientos faciales y de la columna, a menos que el paciente tenga un umbral de dolor bajo.

Los ajustes de bares más altos por encima de 1,4 deben utilizarse para todos los demás tratamientos.

## DESCRIPCIÓN DEL MODO CONFORT

En el anterior Intellect® RPW, esta función se llamaba modo rampa. Esta misma funcionalidad fácil de usar se ha aplicado a Intellect RPW 2.



La función del Modo confort activa y desactiva la función de aumento gradual. Esta función aumenta lentamente los bares y permite al paciente acostumbrarse a la presión de la salida en lugar de administrar la salida total a la vez. El valor predeterminado de esta función es el valor de encendido, y permite que el dispositivo aumente progresivamente los bares o la intensidad hasta el ajuste deseado de bares del tratamiento. El dispositivo aumentará hasta el valor de bares deseado a partir de 1/10 del valor deseado, aumentando lentamente en incrementos de 1/3 de la cantidad de pulsos definida, hasta que alcance la intensidad de bares completa.

Al tocar la pantalla, esta función se puede desactivar.

**Nota:** Si el Modo confort se ha desactivado antes del tratamiento, no se puede activar durante un tratamiento mientras una sesión de tratamiento está en curso.

Durante el tratamiento, mientras el dispositivo está en proceso de aumentar hasta el nivel de bares del tratamiento, el dispositivo puede ponerse en pausa.

Cuando se reanuda el tratamiento después de una pausa, el tratamiento puede continuar de una de las siguientes maneras:

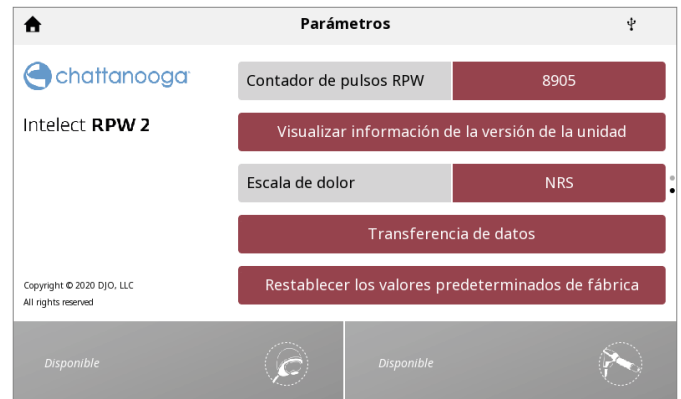
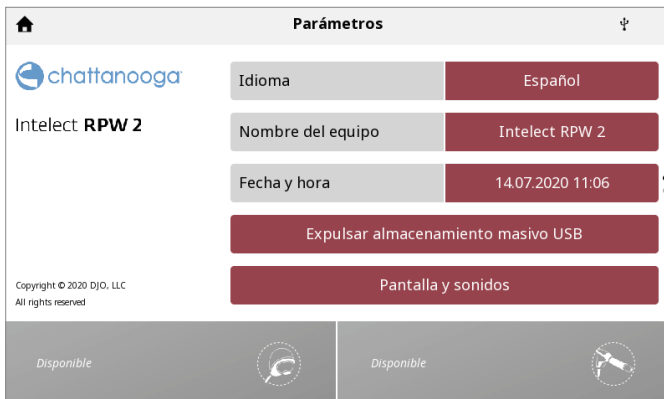
1. Continuar con el incremento gradual hasta los bares completos del tratamiento.
2. El tratamiento puede reanudarse al nivel de bares en el que estaba cuando se puso en pausa durante el incremento gradual.
3. El tratamiento se puede reanudar y el médico puede girar la perilla en el dispositivo para que el incremento gradual quede en un ajuste más bajo durante el resto del tratamiento.

El ajuste de bares es el parámetro más sensible que se debe establecer y es muy importante que se ajuste correctamente.

Un nivel bajo de energía de bares no sería eficiente, ya que el 50 % de la energía se pierde en la superficie de la piel. Mientras que un nivel alto de energía podría generar un dolor intenso durante el tratamiento, lo que hace que el paciente no desee realizarse más terapias. El modo confort de Intellect RPW 2 está diseñado para ayudar al médico a determinar el nivel de energía de bares y la molestia que el paciente puede aceptar.

## PARÁMETROS

El icono de ajustes en la esquina superior derecha de la barra de menú de la pantalla de Inicio ofrece a los usuarios la oportunidad de establecer preferencias, y se puede acceder presionando el botón ".

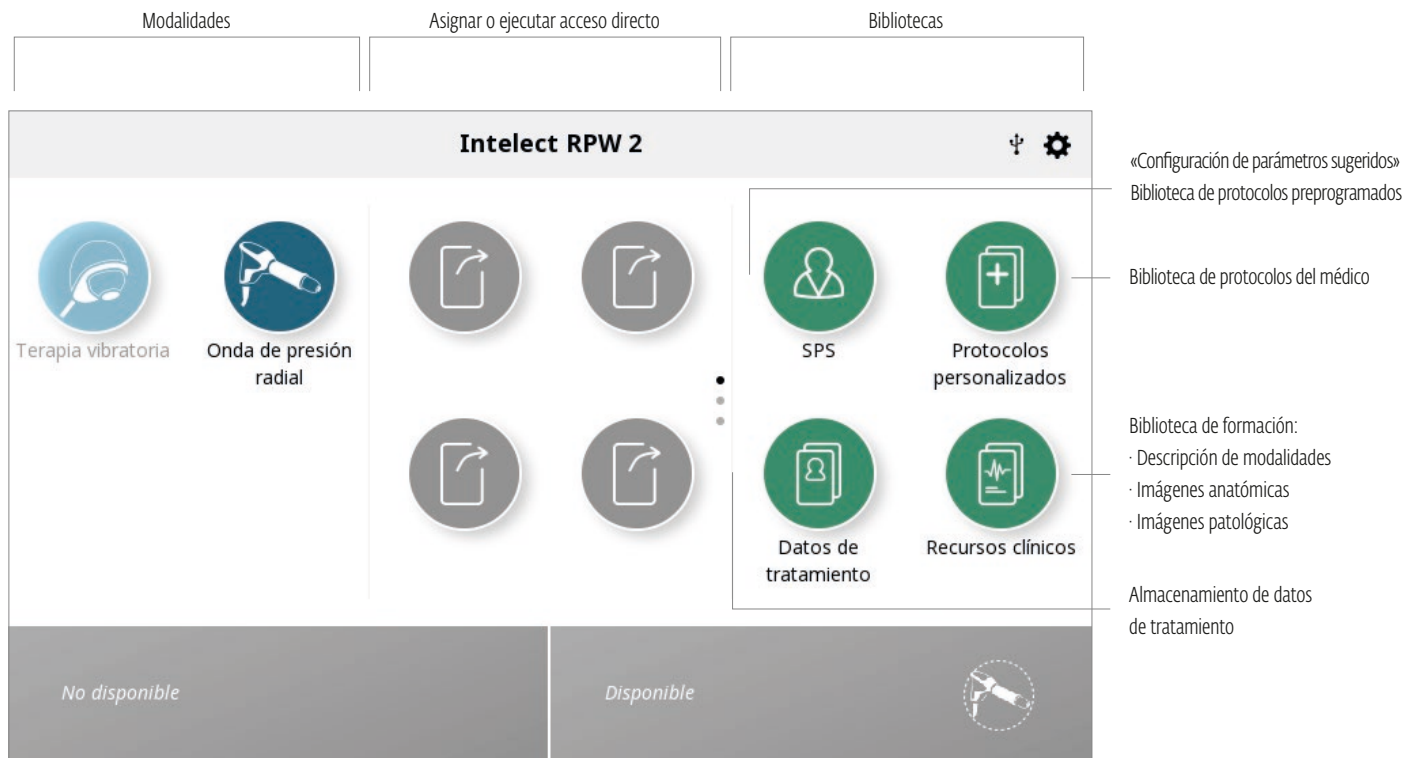


Deslice verticalmente para ver más ajustes

1. En la pantalla de Inicio, el «nombre de la pantalla actual» que se muestra en la parte media de la barra de menú es por defecto «Intelect RPW 2».
2. «Language» (Idioma): toque esta casilla si desea seleccionar otro idioma
3. Puede cambiar el nombre del dispositivo por un nombre a su elección, p. ej. el nombre de la clínica. Para ello, pulse el botón «Device name» (Nombre del dispositivo) e ingrese el nuevo nombre mediante el teclado que se despliega. Presione «Enter» (Aceptar) y el nuevo nombre del dispositivo aparecerá en la pantalla de Inicio.
4. Puede configurar la fecha y la hora, al igual que su formato, pulsando el botón «Date and time» (fecha y hora).
5. Pulse el botón «Screen and sounds» (Pantalla y sonidos) para ingresar a este menú:
  - » Para ajustar el brillo de la pantalla, seleccione el botón «Brightness» (Brillo). El rango de brillo es de 0% (más tenue) a 100% (más brillante) en incrementos de 10%. El ajuste por defecto es de 80%.
  - » Para regular el volumen del sonido, seleccione el botón «Volume» (Volumen). El rango de volumen es de 0% (desactivado) a 100% (más fuerte) en incrementos de 10%. El ajuste por defecto es de 40%.
  - » El botón «keyboard sounds» (sonidos de teclado) le permite activar o desactivar los sonidos del teclado. El ajuste por defecto es ON (está encendido).
  - » Al presionar el botón de diseño del teclado se puede cambiar el formato del teclado a QWERTY, AZERTY o QWERTZ
6. El contador de pulso se puede restablecer
7. El icono «Display unit version information» (Visualizar información de la versión de la unidad) le mostrará la versión actual del software, el número de serie y varios parámetros del dispositivo, como se muestra a continuación.
8. Elija la visualización de la escala de dolor como NRS o VAS presionando el botón de escala de dolor para configurar la opción requerida.
9. El botón «Reset default treatments» (reiniciar tratamientos por defecto) restablecerá todos los protocolos de tratamiento a sus ajustes por defecto.
10. Pulse «Reset to factory defaults» (Restablecer a los ajustes de fábrica) para restaurar el dispositivo a los ajustes de fábrica. Esto causará un reinicio y el usuario volverá a la pantalla de ajustes inicial tras el reinicio.
11. Al insertar una unidad USB, aparecerá un nuevo botón que permitirá expulsar de manera segura la unidad USB. Simplemente presione el botón y siga las instrucciones en pantalla.

## PANTALLA DE INICIO

La pantalla de inicio de Intellect® RPW 2 permite el acceso a todas las modalidades y funciones del sistema. La pantalla de inicio incluye la información siguiente:





## PANTALLA DE REVISIÓN DEL TRATAMIENTO

Al seleccionar Ondas de presión radiales o Terapia vibratoria, la pantalla cambiará automáticamente a la pantalla de revisión del tratamiento. Las pantallas de revisión del tratamiento de Inlect® RPW 2 incluyen la siguiente información:

Guardar/sobrescribir los ajustes predeterminados o los protocolos personalizados

Pautas de tratamiento

Asignar tratamiento

Selección de transmisor

Parámetros

🏠
**Onda de presión radial**
🔗 ⚙️

<b>Pautas</b>	Frecuencia	12 Hz
<b>Salvar</b>	Pulsos	2000
<b>Asignar a</b>	Presión	1.0 bar
<b>Tipo de transmisor</b>	Modo confort	0.3 bar

Tipo de transmisor
🌀
Config.
2000
🔗

Pulsos

Deslice verticalmente para ver más parámetros

1. Toque para activar. La casilla activa está rodeada de una línea negra.

2. Ajuste con la perilla de ajuste:

- En sentido horario: aumentar
- En sentido antihorario: disminuir

Nota: Cuando un parámetro no es ajustable, la casilla del parámetro está difuminada.

### Pantalla del submenú de selección de transmisor

🏠 <
**Selección de transmisor**
🔗 ⚙️

Tendinopatías de punto gatillo

Tratamientos miofasciales

PERI-Actor Tratamiento fascial

SPINE-ACTOR

Tipo de transmisor
🌀
Config.
2000
🔗

Pulsos

Seleccione el tipo de transmisor



## PANTALLA PAUTAS

La pantalla Pautas brinda la siguiente información:

Descripción de la modalidad, términos, indicaciones y contraindicaciones, y pautas de tratamiento

Pautas ✕

Localice el tejido/estructura a tratar según en el examen clínico (se puede realizar con un diagnóstico con ultrasonidos). Note el dolor y las limitaciones en la función.

- Permita que el paciente se relaje en una posición cómoda durante la sesión de tratamiento.
- Localice las áreas dolorosas que desea tratar. A veces es útil marcar los puntos con un rotulador.
- Aplique una cantidad abundante de gel para ultrasonidos o gel a base de agua en la piel que cubre el área de tratamiento y comience el tratamiento.
- Elija entre los 9 transmisores según el rango de profundidad de penetración y su perfil.
- La pieza de mano debe aplicarse en un ángulo de 90 ° con respecto a la superficie de la piel, ya que al inclinarla se podría perder el contacto con la piel y la transmisión de energía.

El intervalo entre las sesiones de tratamiento debe ser de 5 a 10 días y el número de tratamientos debe ser de 3 a 10 sesiones.

- Recuerde que la terapia RPW es un tratamiento potente y puede percibirse de manera diferente entre pacientes.
- Es importante observar, mantener un contacto cercano con el paciente, y comunicarse con él durante el

Tipo de transmisor Config. 2000 Pulsos

Toque la imagen para verla en el modo de pantalla completa

Deslice horizontalmente para ver más

## FUNCIONAMIENTO DE LAS ONDAS DE PRESIÓN RADIALES

Realice los pasos siguientes para comenzar el tratamiento:

- 1. Preparar al paciente para el tratamiento con ondas de presión radiales.** Consulte la sección PREPARACIÓN DEL PACIENTE.
- 2. Seleccionar el icono de la pieza de mano Falcon en la pantalla de inicio.**

Intelect RPW 2 ⌵ ⚙

Terapia vibratoria

Onda de presión radial

SPS

Protocolos personalizados

Datos de tratamiento

Recursos clínicos

Disponibile

Disponibile

### 3. CONFIGURAR EL TRATAMIENTO

En la pantalla de revisión del tratamiento, puede ajustar los parámetros del tratamiento al nivel deseado.

**Nota: Nunca comience con el ajuste de presión: primero ajuste el resto de los parámetros y ajuste el nivel de bares justo antes de iniciar el tratamiento.**

Parámetros

1. Toque para activar.
2. Ajuste con la perilla de ajuste:
  - En sentido horario: aumentar
  - En sentido antihorario: disminuir

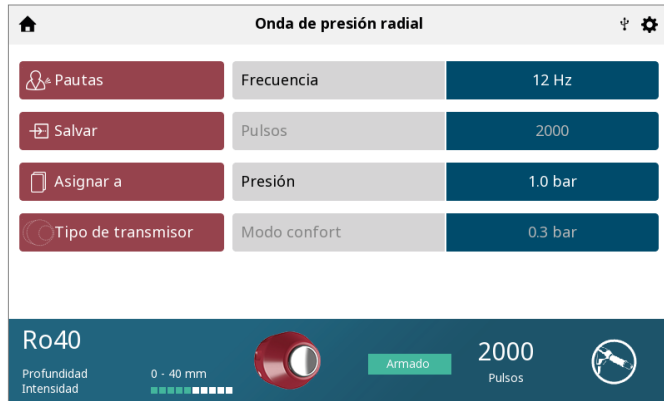
### 4. SELECCIONAR TRANSMISOR

Una vez que selecciona el botón "Tipo de transmisor" (como se mostró anteriormente), se mostrará una pantalla con cuatro opciones de tipos de transmisores. La segunda pantalla mostrará una lista de los transmisores disponibles para ese tipo de transmisor en particular. Toque el transmisor que desea utilizar. Una vez seleccionado, la información se completará en la pantalla de tratamiento con el transmisor elegido.

La selección se indica en la casilla del tipo de transmisor

## 5. INICIAR EL TRATAMIENTO CON EL MODO CONFORT ENCENDIDO

Presione el botón de ejecución/pausa.



El compresor estará en proceso de armado durante unos segundos y cuando se muestra el mensaje "Armado", el tratamiento puede comenzar al activar la pieza de mano.

El botón de la parte superior de la pieza de mano es el botón de activación, también llamado botón de inicio/detención.

## 6. TRATAMIENTO EN MARCHA

Cuando el tratamiento comienza con el Modo confort encendido, el nivel de bares aumentará progresivamente a partir de 1/10 del valor fijado.

El valor real se muestra en la barra de progreso del Modo confort.

Cuando el paciente indica que se siente incómodo con el tratamiento o que este le produce dolor, el terapeuta pone en pausa el tratamiento activando la pieza de mano.

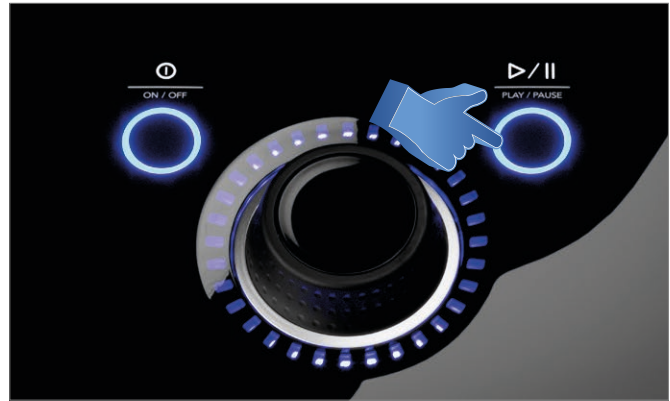
El terapeuta tiene 2 opciones:

1. Reanudar el tratamiento en el nivel del modo confort.
2. Continuar la búsqueda del nivel de confort al reanudar el tratamiento.



## 7. HACER UNA PAUSA EN EL TRATAMIENTO

Al poner en pausa el tratamiento, se mostrará automáticamente Parar tratamiento en la pantalla de revisión del tratamiento.



El tratamiento se puede poner en pausa presionando los botones de PAUSA ubicados en el dispositivo. El tratamiento se puede poner en pausa presionando el botón ubicado en la pieza de mano.

Consulte los casos de ejemplo:

**Caso 1:** la pieza de mano está activa y el proyectil se mueve. Se pulsa el botón de la pieza de mano, el proyectil deja de moverse, pero la pieza de mano permanece activa. El botón de la pieza de mano vuelve a presionarse, el proyectil reanuda el movimiento y el tratamiento puede reanudarse.

**Caso 2:** la pieza de mano está activa y el proyectil se mueve. Se pulsa el botón de pausa del dispositivo, el proyectil deja de moverse, pero la pieza de mano permanece activa. Se pulsa el botón de la pieza de mano, pero no sucede nada. El botón de pausa del dispositivo vuelve a presionarse y esto permite que la pieza de mano sepa que el dispositivo está listo para iniciar el tratamiento. Ahora, si vuelve a presionar el botón de la pieza de mano, el proyectil reanuda el movimiento y el tratamiento puede reanudarse.

🏠
**Onda de presión radial**
⌵ ⚙️

👤 Pautas	Frecuencia	12 Hz
💾 Salvar	Pulsos	2000
📄 Asignar a	Presión	0.3 bar
🔄 Tipo de transmisor	Modo confort	Completado
<div style="background-color: #444; color: white; padding: 5px; display: flex; align-items: center;"> <input type="checkbox"/> Parar tratamiento         </div>		

**Ro40**

Profundidad  
Intensidad

Pausado

**2000**

Pulsos

## 8. PARAR TRATAMIENTO

Si la pieza de mano está activa y el proyectil se está moviendo:

Primero se pone en pausa el tratamiento, luego la pieza de mano se vuelve inactiva. A continuación, al seleccionar Parar tratamiento, el tratamiento finalizará y se mostrará el resumen del tratamiento.

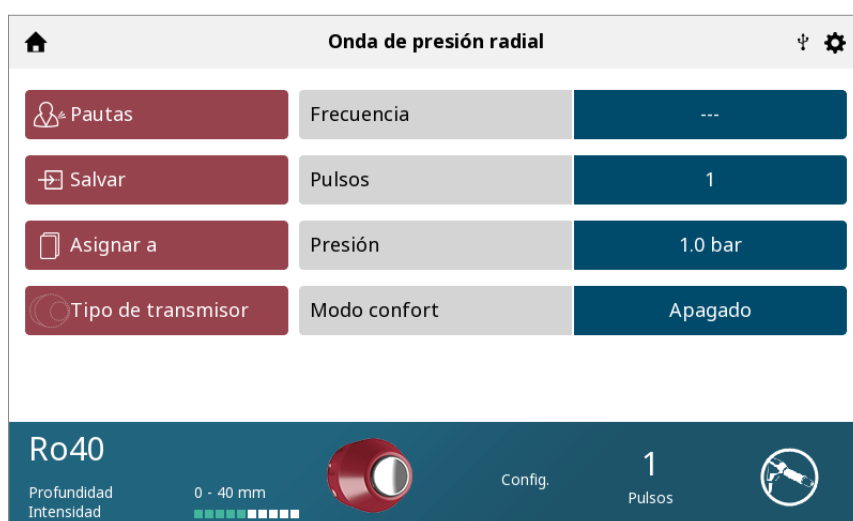


## 9. MODO DE DISPARO INDIVIDUAL

El Falcon D-Actor tiene la capacidad de hacer disparos individuales.

Se pueden realizar al seleccionar la frecuencia y girar el dial hacia la izquierda para que Hz indique "—". Después, seleccione los pulsos y cambie el recuento de impulsos a "1".

Cuando finalice el tratamiento de disparo individual, se mostrará la pantalla de resumen del tratamiento.





## 10. RESUMEN DEL TRATAMIENTO

Cuando el tratamiento haya concluido, aparecerá la pantalla Resumen tratamiento, donde dispone de las opciones siguientes:

- Repetir el tratamiento; para ello, presione la casilla Ejecutar de nuevo.
- Salvar
  - » la información de la terapia en Datos de tratamiento
  - » el protocolo de tratamiento en Protocolos personalizados
- Salir de la modalidad y volver a la pantalla de inicio

The screenshot shows the 'Completado' (Completed) screen. At the top, there is a home icon, the title 'Completado', and a settings icon. Below this, there are four action buttons on the left: 'Ejecutar de nuevo' (Execute again), 'Salvar' (Save), 'Asignar a' (Assign to), and 'Salir' (Exit). To the right of these buttons is a 'Resumen tratamiento' (Treatment Summary) table.

Resumen tratamiento	
ID fecha de tto.	Treatment 1
Modalidad	Onda de presión radial
Fecha de inicio	14.07.2020 14:35
Fecha de fin	14.07.2020 14:37
Duración	00:01:54
Dolor antes del tto.	9.0 NRS
Dolor después del tto.	5.0 NRS
Estadística	Pulsos: 38

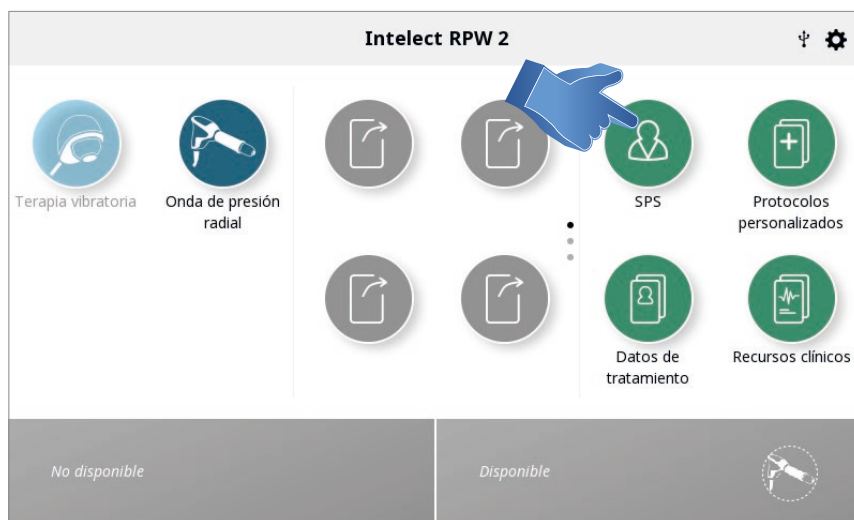
At the bottom of the screen, there is a dark blue bar with the following information: 'Ro40' (Depth/Intensity), '0 - 40 mm' (Depth/Intensity scale), a red circular indicator, 'Parado' (Stopped), '1962' (Pulsos/Pulses), and a pulse icon.

## SPS (CONFIGURACIÓN DE PARÁMETROS SUGERIDOS)

Intelect® RPW 2 tiene un icono de configuración de parámetros sugeridos (SPS) que es una serie de algoritmos predefinidos en los que el usuario selecciona el área corporal, la indicación clínica, la afección patológica y la gravedad, y el algoritmo sugerido seleccionará la configuración de los parámetros. Todos los ajustes pueden editarse para adaptarse a la prescripción adecuada del tratamiento y la comodidad del paciente.

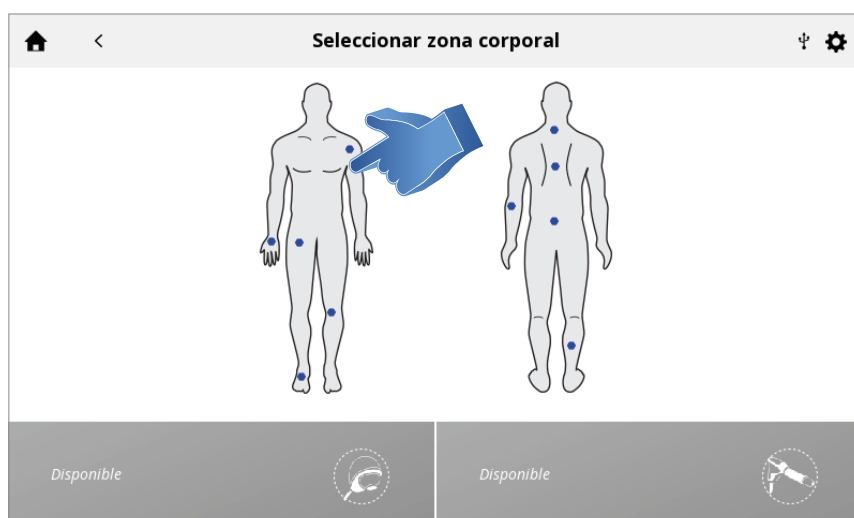
COMPLETE LOS SIGUIENTES PASOS PARA INICIAR UN PROTOCOLO DE SPS:

### 1. Seleccionar SPS en la pantalla de inicio.

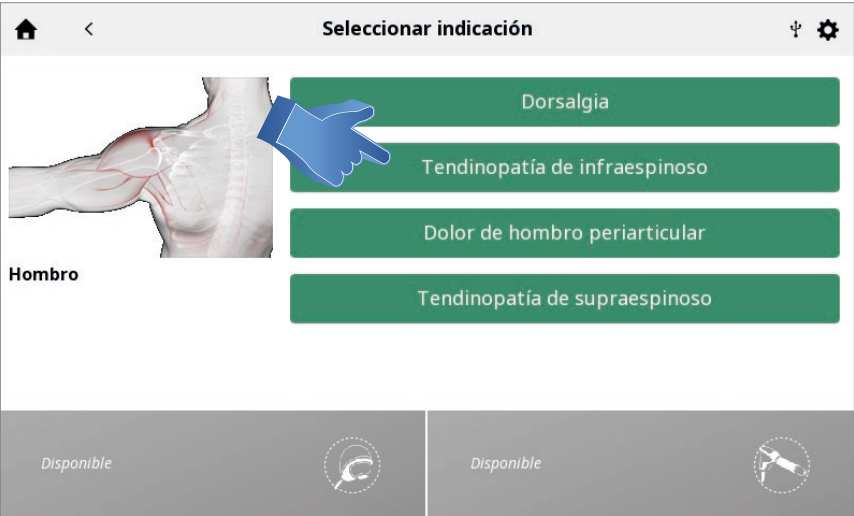


### 2. Tocar la zona corporal que desea tratar.

**Nota:** La zona corporal seleccionada se resaltará y al mover el dedo a otra área mientras se mantiene el contacto sobre la pantalla resaltarán y seleccionará otra zona corporal.



### 3. Seleccionar INDICACIÓN



Seleccionar indicación

Hombro


- Dorsalgia
- Tendinopatía de infraespinoso
- Dolor de hombro periarticular
- Tendinopatía de supraespinoso

Disponible

Disponible

Selecione Tendinopatía de infraespinoso

### 4. Seleccionar INDICACIÓN



Seleccionar especificación

Hombro

Tendinopatía de infraespinoso

- Alivio muscular
- Tratamiento de la zona de dolor
- Punto gatillo elevador de la escápula

Disponible

Disponible

Selecione Tratamiento de la zona de dolor

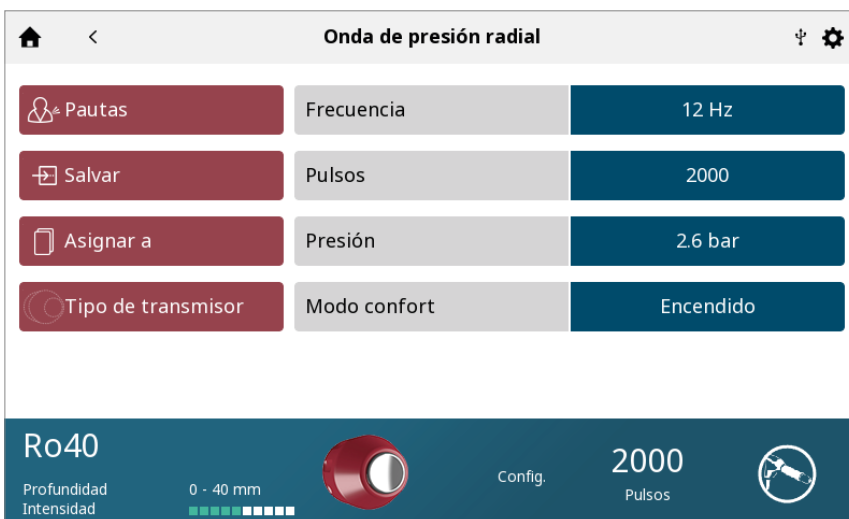
## 5. SELECCIONAR MODALIDAD



Seleccione la onda de presión radial.

## 6. CONFIGURAR EL TRATAMIENTO

En la pantalla de revisión del tratamiento, se muestran los ajustes de tratamiento sugeridos y puede ajustar los parámetros al nivel deseado.

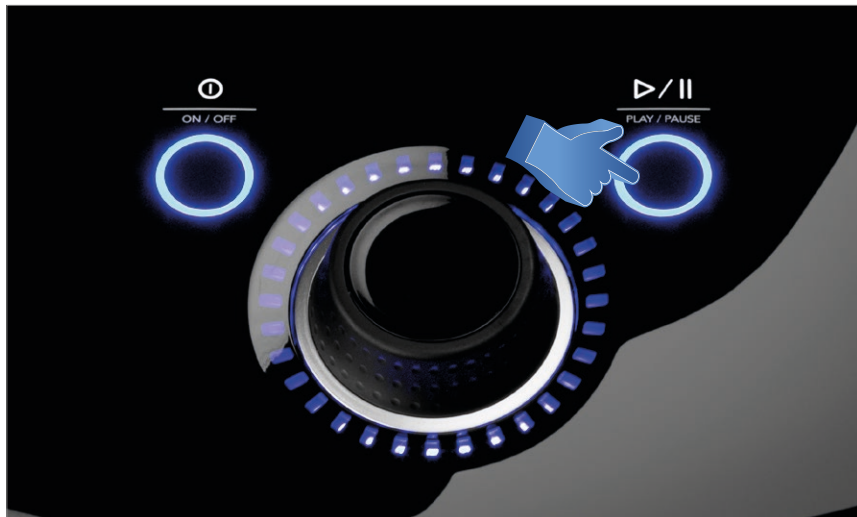


Parámetros

1. Toque para activar.
2. Ajuste con la perilla de ajuste:
  - En sentido horario: aumentar
  - En sentido antihorario: disminuir

## 7. INICIAR TRATAMIENTO

Pulse el botón de INICIO.



Tratamiento en marcha

## DATOS DE TRATAMIENTO

Una vez finalizado el tratamiento, los Datos de tratamiento se pueden guardar en Intellect® RPW 2 para su uso posterior en el dispositivo.

### GUARDAR DATOS DE TRATAMIENTO

Haga clic en el botón «Assign to» (Asignar a). Se pueden asignar los datos del tratamiento a una carpeta en cualquier periodo del tratamiento (ajustes, ejecución o finalización). Sin embargo, solo se guardarán los datos una vez que el tratamiento se haya completado y el canal esté libre para el siguiente tratamiento (luego de presionar el botón «EXIT» (Salir) en la pantalla

#### 1. «Treatment Summary» (Resumen del tratamiento)



**Completado** ⌵ ⚙️

**Ejecutar de nuevo** **Resumen tratamiento**

**Salvar** Fecha de inicio 14.07.2020 14:35

**Asignar a** Fecha de fin 14.07.2020 14:35

**Salir** Duración 00:00:19

Dolor antes del tto. 9.0 NRS

Dolor después del tto. 5.0 NRS

Estadística Pulsos: 62

Max. frecuencia: 30 Hz

Máx. presión: 1.4 bar

TX: V10

---

**V10**  **Parado** **1938** 

Diámetro 10 mm Pulsos

### 3. Aparece la pantalla DATOS DE TRATAMIENTO.

Guarde los datos del tratamiento en una carpeta ID existente o cree una nueva carpeta ID y guárdelos allí



#### GUARDAR LOS DATOS DE TRATAMIENTO EN UNA ID NUEVA:

Guarde los datos del tratamiento en una carpeta ID existente o cree una nueva carpeta ID y guárdelos allí



## VER Y GESTIONAR DATOS DE TRATAMIENTO

Presione el icono DATOS DE TRATAMIENTO en la pantalla de inicio.



### 1. VER DATOS DE TRATAMIENTO

Seleccione Datos de tratamiento.





Se muestra el historial de tratamiento, incluidas todas las sesiones de tratamiento guardadas anteriormente clasificadas cronológicamente.



Seleccionar una sesión para ver el resumen del tratamiento para esa sesión.

Se muestran los detalles de la sesión.



## 2. ELIMINAR datos de tratamiento

Elimine todas las ID.



Elimine una ID.



Confirme o cancele.



Elimine todas las sesiones de tratamiento.



Elimine una sesión.



## PROTOCOLOS PERSONALIZADOS

Intelect® RPW 2 permite definir un máximo de 25 protocolos personalizados.

### GUARDAR UN PROTOCOLO PERSONALIZADO

Es posible guardar un nuevo protocolo personalizado desde las pantallas de revisión del tratamiento o de resumen del tratamiento.

1. Toque **SALVAR** en la pantalla de revisión del tratamiento o de resumen del tratamiento.



2. Nombre protocolos personalizados con teclado



*Nota: También es posible sobrescribir los ajustes predeterminados de la modalidad en lugar de guardarlos en protocolos personalizados.*

3. Se muestra la biblioteca de **Protocolos personalizados**, donde puede guardar el protocolo como un protocolo personalizado NUEVO o SOBREScribir un protocolo personalizado existente.



CREAR UN PROTOCOLO PERSONALIZADO NUEVO:

Ingrese el nombre del protocolo personalizado y guárdelo.



## VER Y GESTIONAR PROTOCOLOS PERSONALIZADOS

Toque el icono PROTOCOLOS PERSONALIZADOS en la pantalla de inicio.

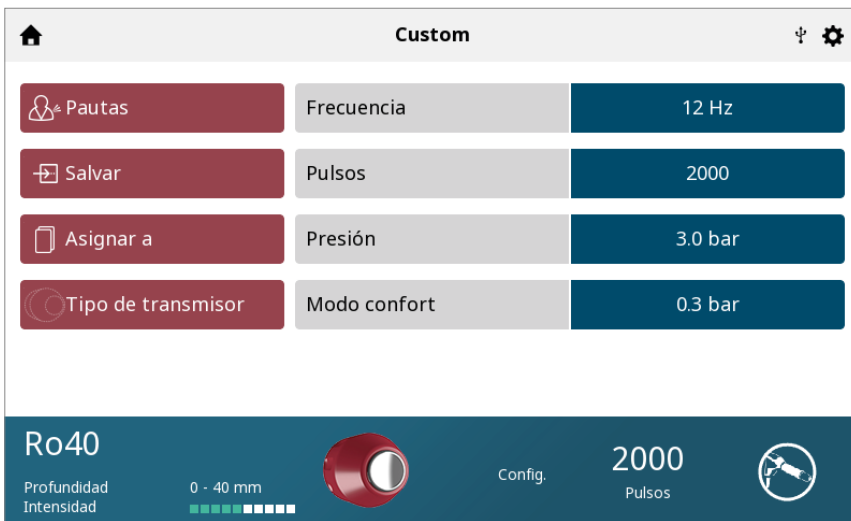


## 1. VER PROTOCOLO PERSONALIZADO

Seleccione el protocolo personalizado deseado.



Se visualiza la PANTALLA DE REVISIÓN DEL TRATAMIENTO en la que se muestra los ajustes del protocolo. Inicie el tratamiento o realice otras acciones.



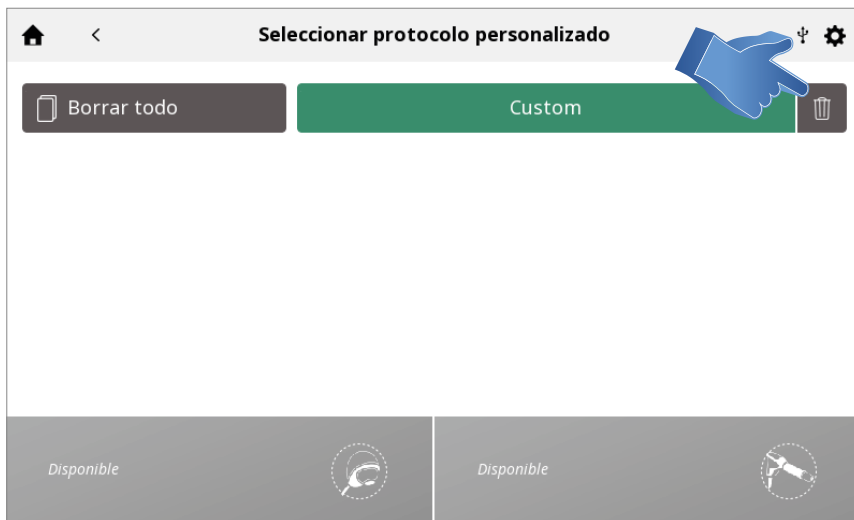
## 2. ELIMINAR protocolo personalizado

Elimine todos los protocolos.





Elimine un protocolo.

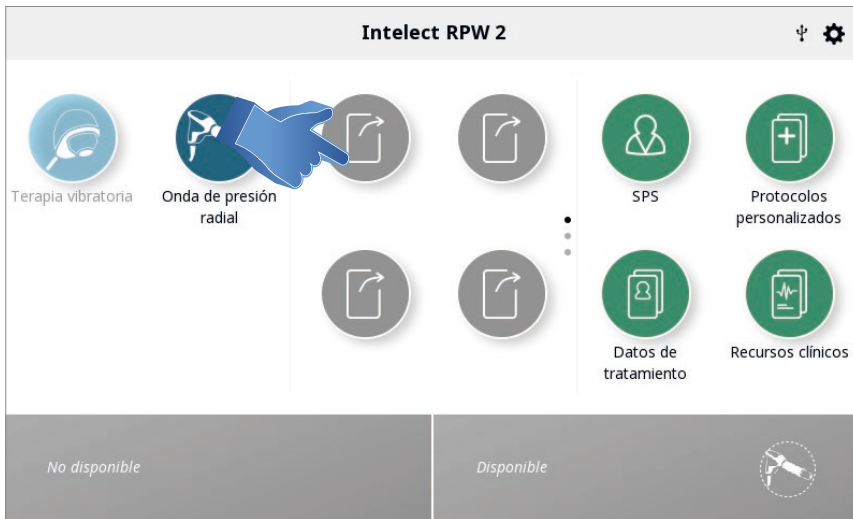


## ACCESOS DIRECTOS

Intelect® RPW 2 permite asignar 12 accesos directos a protocolos personalizados en la pantalla de inicio.

### ASIGNAR ACCESO DIRECTO

Realice los siguientes pasos para asignar un acceso directo de la pantalla de inicio no asignado. Los iconos de acceso directo aparecen en color gris para un protocolo personalizado: Presione uno de los iconos de "Acceso directo" de la pantalla de inicio no asignados.



Seleccione el protocolo que desee en la biblioteca de Protocolos personalizados.



Acceso directo asignado en la pantalla de inicio

Una vez asignado, el icono de acceso directo toma el color de la modalidad que contiene



## DESASIGNAR ACCESO DIRECTO

Realice los pasos siguientes para desasignar el acceso directo de un protocolo personalizado de la pantalla de inicio: En la pantalla de inicio, presione y mantenga presionado el icono de acceso directo que desea desasignar.



El dispositivo mostrará un cuadro de texto en el que pregunta lo siguiente: "¿Desea retirar el acceso directo al "Protocolo personalizado 1" ?".



Seleccione Cancelar para salir del proceso de anulación de la asignación y volver a la pantalla de inicio o "Confirmar" para continuar con la anulación de la asignación. proceso. Después de seleccionar "Confirm", el acceso directo previamente asignado ya no aparecerá en la pantalla de inicio.

## RECURSOS CLÍNICOS

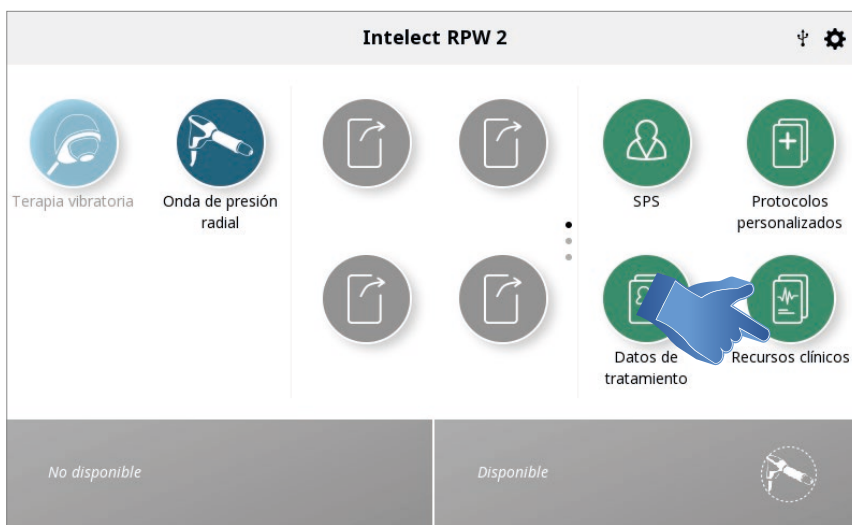
Intelect® RPW 2 contiene una exclusiva biblioteca de Recursos clínicos.

Las bibliotecas de imágenes anatómicas y patológicas están diseñadas para ayudar al operador a comprender y localizar visualmente los grupos musculares específicos y los problemas normalmente asociados a las dolencias patológicas, y para proporcionar una herramienta educativa que el clínico puede utilizar con el paciente.

Las descripciones de las modalidades brindan información sobre los antecedentes físicos y los efectos fisiológicos de la onda de presión radial y la terapia vibratoria, con el objetivo de ayudar al usuario a seleccionar la modalidad apropiada.

Realice los pasos siguientes para ver la biblioteca de Recursos clínicos:

Presione el icono Recursos clínicos en la pantalla de inicio.



### BIBLIOTECA DE IMÁGENES ANATÓMICAS/PATOLÓGICAS

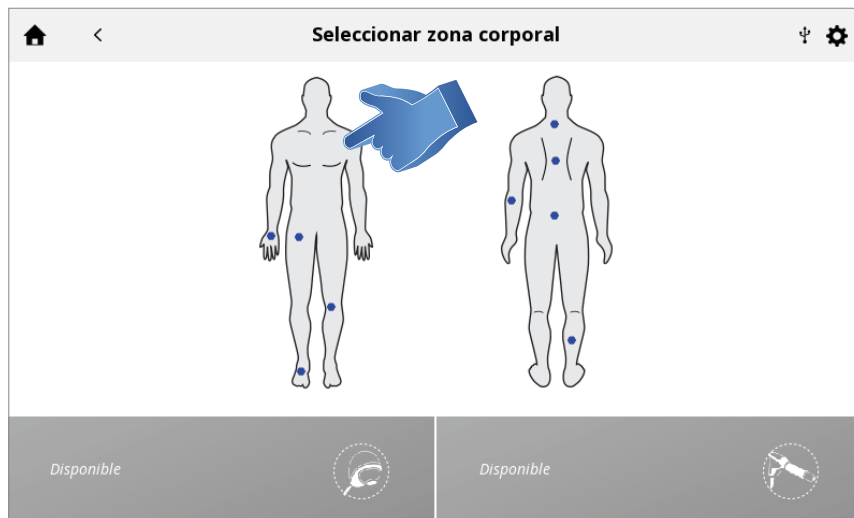
Realice los pasos siguientes para ver la biblioteca de imágenes anatómicas o patológicas:

**1. Presione el icono Biblioteca de imágenes anatómicas o Biblioteca de imágenes patológicas en la pantalla Recursos clínicos.**



## 2. Toque la zona corporal para la que desea ver información.

Elija anterior (a la izquierda de la pantalla) o posterior (a la derecha de la pantalla).

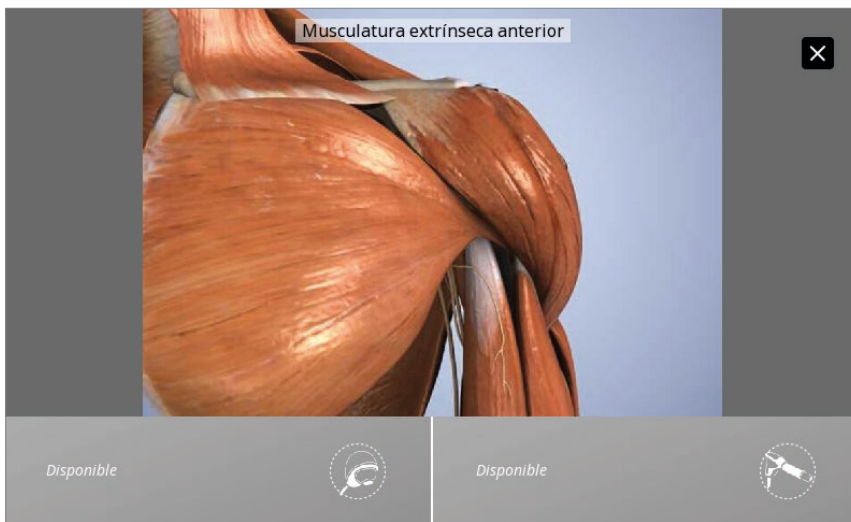


## 3. Se muestran las imágenes disponibles para la zona corporal seleccionada.

Toque la imagen que desea ver en el modo de pantalla completa.



#### 4. Imagen en pantalla completa



Cierre el modo de pantalla completa

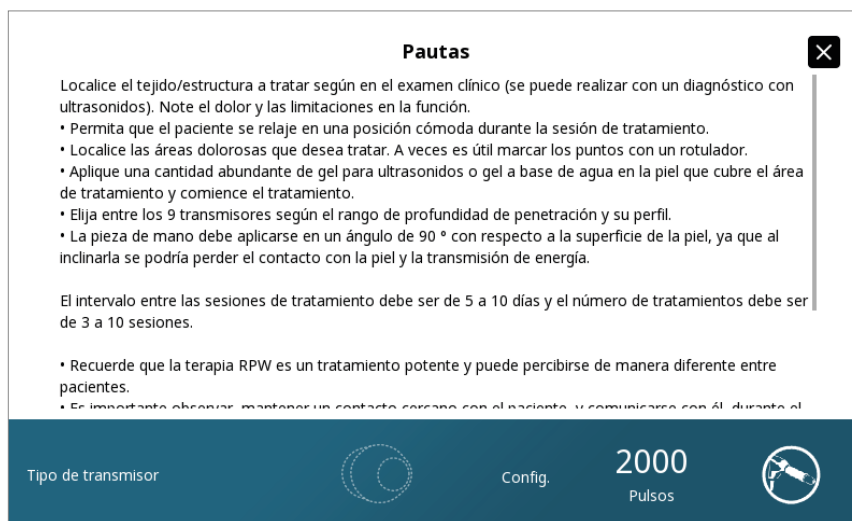
## DESCRIPCIÓN DE LAS MODALIDADES

Complete los pasos siguientes para ver las descripciones de las ondas de presión radial y de la terapia vibratoria:

### 1. Seleccione la descripción de la modalidad.



### 2. Se muestra la descripción de la modalidad.



## FUNCIÓN IMPRIMIR PANTALLA

El dispositivo Intellect® RPW 2 tiene una función incorporada que permite al usuario imprimir la pantalla, por ejemplo, para imprimir una sesión de tratamiento realizada por:

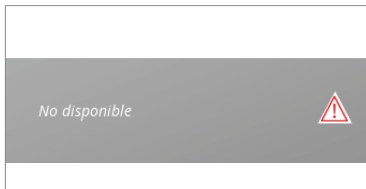
1. Inserte la unidad USB en el puerto USB de la parte posterior del dispositivo Intellect® RPW 2.
2. Presione el botón ejecutar/pausa y el botón encendido/apagado simultáneamente durante aproximadamente 1 segundo, la pantalla parpadeará y la imagen se almacenará en la unidad USB.
3. En el menú de configuración, extraiga la unidad USB para permitir una extracción segura del dispositivo Intellect RPW 2.
4. El formato del archivo es un archivo de mapa de bits y tiene el código de fecha y hora en el nombre del archivo.

**Nota:** La función imprimir pantalla no se debe utilizar durante el tratamiento.



## CÓDIGOS DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Todos los mensajes del sistema, los mensajes de advertencia y los mensajes de error generados por el dispositivo son evidentes, exceptuando el error del sistema.
2. Si se produce un error del sistema, anote el código de error y comuníquese con el distribuidor de ventas de DJO o con el Departamento de servicio de DJO.
3. En caso de que se muestre un triángulo rojo, haga clic en el triángulo para obtener una explicación.



[internationalproductsupport@djoglobal.com](mailto:internationalproductsupport@djoglobal.com)

Si el dispositivo, la pantalla y las luces no se encienden:

1. Compruebe que el botón de encendido/apagado de la parte posterior del dispositivo esté encendido.
2. Compruebe que el cable de alimentación esté conectado a una alimentación adecuada.

## ACCESORIOS

### ACCESORIOS DE RECAMBIO

Las siguientes tablas ofrecen a los usuarios de Intellect® RPW 2 la información necesaria para realizar pedidos de los accesorios de recambio utilizados con el sistema. Esta lista de accesorios de recambio corresponde al dispositivo Intellect® RPW 2. Cuando haga un pedido, indique el número de la pieza correspondiente, su descripción y la cantidad deseada. Todos los números de piezas enumerados a continuación se venden en cantidades de 1, a menos que se especifique lo contrario.

Número de modelo	Descripción
18080	Pieza de mano Falcon® RPW
28178	Transmisor Ro40 "Beam"
29724	Transmisor D20-S D-Actor® de 20 mm
29104	Kit de revisión corto
15-1140	Llave USB
22651	Taza de gel y soporte
82-0274	Bolsa de RPW
22652	Bandeja del transmisor
13-7611-1	Soporte de los cables
22654	Reservorio de agua
13-28660*	Guía rápida de inicio (disponible en varios idiomas con cada unidad)

### CABLES DE ALIMENTACIÓN

Número de modelo	Descripción
14679	Cable de alimentación norteamericano
14814	Cable de alimentación de Suiza
14815	Cable de alimentación del Reino Unido
14816	Cable de alimentación de la India
14817	Cable de alimentación de Israel
14818	Cable de alimentación de Dinamarca
14819	Cable de alimentación de Australia
14820	Cable de alimentación de la Unión Europea
14821	Cable de alimentación de Japón
40-1112	Cable de alimentación de Argentina

**Nota:** Para obtener los accesorios de recambio de la pieza de mano Falcon, consulte la página 73.

Falcon y D-Actor son marcas comerciales registradas de Storz Medical AG.

## ACCESORIOS OPCIONALES

Número de modelo	Descripción
29104	Kit de revisión corto
28739	Cepillo de limpieza del tubo guía
31800	Juego de 9 transmisores en estuche, accesorio
29801	Punto A6, transmisor
29802	Dedo T10, transmisor
29729	C15, transmisor Cerama-X de 15 mm, negro
29728	D15, transmisor de impacto profundo de 15 mm, negro
29726	Transmisor F15 con lente de enfoque de 15 mm
29724	Transmisor D20-S D-Actor® de 20 mm
28736	Transmisor D20-T
29725	D35-S, transmisor D-Actor® de 35 mm, negro
29539	Transmisor ATLAS
28946	Juego de transmisores de los ACCIONADORES DE LA COLUMNA VERTEBRAL de INTELECT RPW 2
28945	Juego de transmisores de los ACCIONADORES PERI DE INTELECT RPW 2
19365	V-Actor® HF
28740	Transmisor V-Actor® V25
28741	Transmisor V-Actor® V40
29742	Transmisor V-Actor V10 sin tapa roscada del transmisor
4248	FRASCOS DE GEL CONDUCTOR US 24 x 8,5 oz
4238	Cubo de GEL CONDUCTOR US 5 l con frasco recargable
4266	Cubo de gel Intellect US 5 l con frasco recargable
82-0274	Bolsa de RPW
15-1140	Llave USB
18638	R15, 15 mm transmisor, negro

**Falcon, D-Actor® y V-Actor® son marcas registradas de Storz Medical AG.**

## FUNCIONAMIENTO, INSTALACIÓN, LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE LA PIEZA DE MANO V-ACTOR HF®

### DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

V-ACTOR HF® es una pieza de mano de tratamiento mediante vibración y se puede utilizar como un accesorio opcional con Intelect® RPW 2.

Esta pieza de mano permite tratar tejidos blandos con pulsos de alta frecuencia.



Las condiciones previas para utilizar la pieza de mano V-ACTOR HF corresponden a las condiciones previas para el funcionamiento del Intelect RPW 2. Lea el capítulo de contraindicaciones de estas instrucciones de uso para obtener más detalles.

En función de la terapia a realizar, la pieza de mano puede equiparse con uno de los siguientes tres cabezales del transmisor de choques:

- 1: Transmisor de vibración esférica V-ACTOR HF de 10 mm (V10)
- 2: Transmisor de vibración V-ACTOR HF de 25 mm (V25)
- 3: Transmisor de vibración V-ACTOR HF de 40 mm



### INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

#### DESEMBALAJE

- Retire la pieza de mano y los accesorios del embalaje.
- Compruebe que se incluyeron todos los artículos en el paquete y que no están dañados.
- Si algún artículo falta o está dañado, contacte inmediatamente con el proveedor o fabricante.

#### CONTENIDO DE LA ENTREGA

El contenido estándar de la entrega de la pieza de mano V-ACTOR HF incluye los siguientes artículos:

- Pieza de mano
- Transmisor de vibración V25 con tapa roscada
- Transmisor de vibración V40 con tapa roscada

**Nota:** El transmisor de vibración V10 es un accesorio opcional de V-Actor HF y se debe pedir por separado.

\* V-Actor es una marca comercial registrada de Storz medical AG.

## CONEXIÓN DE LA PIEZA DE MANO

Intelect® RPW 2 tiene un conector para la pieza de mano V-ACTOR HF® y un soporte de pieza de mano designado en el lado izquierdo del dispositivo.



Puede encontrar los conectores para enchufar su V-Actor HF en la parte delantera del dispositivo. Dado que el soporte de la pieza de mano del V-Actor se encuentra en el lado izquierdo del dispositivo, se recomienda utilizar el enchufe del conector del lado izquierdo.

- Inserte el enchufe de la pieza de mano en el conector de la pieza de mano del Intelect RPW 2.
- Asegúrese de que el punto rojo del enchufe esté alineado con el punto rojo del conector de la pieza de mano.
- Al presionar suavemente el enchufe en el conector se bloqueará inmediatamente el acceso, lo que evitará que el conector se desbloquee automáticamente al tirar del cable.
- Coloque la pieza de mano en el soporte correspondiente.
- Para desconectarlo, tire de la parte externa del cuerpo del enchufe. De esta forma, primero se libera la función de bloqueo, lo que permite que el enchufe salga del conector de la pieza de mano.



\* V-Actor es una marca comercial registrada de Storz medical AG.

## FUNCIONAMIENTO

La pieza de mano se maneja a través de la pantalla de Intelect® RPW 2. Los ajustes pueden realizarse de forma manual en la pantalla o se puede aplicar una configuración preprogramada.



### ¡Atención!

Es posible que el dispositivo o sus componentes no funcionen correctamente.

Antes de iniciar el tratamiento, es esencial realizar las COMPROBACIONES FUNCIONALES que se describen a continuación.

## INICIO

- Conecte la pieza de mano V-ACTOR HF® a Intelect RPW 2.
- Fije la energía de pulsos en el modo de funcionamiento de V-ACTOR HF a un valor inicial de 2 bares.
- Pulse el botón de activación.

**Nota:** El botón de activación actúa como interruptor de conexión/desconexión cuando se pulsa durante un breve periodo de tiempo. Si se pulsa durante más tiempo, actúa como un pulsador de seguridad, es decir, los pulsos continúan hasta que se deje de pulsar el botón.

## COMPROBACIONES DE FUNCIONAMIENTO

Realice las siguientes comprobaciones de funcionamiento después de instalar el dispositivo:

- Fije el nivel de energía en el modo de V-ACTOR HF a 2,4 bares.
- Restablezca el número real de pulsos en la pantalla del panel de control.
- Libere pulsos con una frecuencia de pulso de 30 Hz.
- Compruebe que el número de pulsos activados se contabiliza correctamente en el contador de pulsos de tratamiento del dispositivo de control.

## CONFIGURACIÓN ESTÁNDAR

- Antes de cada tratamiento, asegúrese de que el contador de impulsos esté fijado en cero.
- Comience el tratamiento con V-ACTOR HF a un nivel de energía de 2 bares y una frecuencia de 20 Hz.
- Existe una correlación entre la presión y la frecuencia; cuando una aumenta, la otra disminuye. V-Actor HF no se puede utilizar con la máxima frecuencia y con la máxima presión al mismo tiempo. Puede encontrar la tabla que muestra la relación entre presión y frecuencia en la página 70.

\* V-Actor es una marca comercial registrada de Storz medical AG.

El gráfico que aquí se presenta muestra la relación entre presión y frecuencia al utilizar V-Actor HF con Intelect® RPW 2.

Presión (bar)	Frecuencia (Hz)
2,4	50
2,5	46
2,6	42
2,7	41
2,8	39
2,9	38
3,0	36
3,1	35
3,2	34
3,3	33
3,4	31
3,5	30
3,6	28
3,7	27
3,8	26
3,9	25
4,0	24
4,1	23
4,2	22
4,3	21
4,5	20
4,6	19
4,8	18
5,0	17

## TRATAMIENTO

### INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el dispositivo, el usuario debe asegurarse de que está funcionando de forma segura y en correctas condiciones. Cada vez que se transporte el instrumento, asegúrese de que se han realizado todas las comprobaciones de funcionamiento del dispositivo antes de comenzar el tratamiento. Para obtener más información, consulte la página 69, COMPROBACIONES FUNCIONALES.

**Nota:** El nivel de energía máximo utilizado durante el tratamiento no debe provocar al paciente dolor indebido en ninguna circunstancia.



#### ¡Cuidado!

No se debe utilizar la pieza de mano mientras está inactiva (sin una superficie de impacto).

- No active los pulsos a menos que el transmisor de vibración esté en contacto con la zona de tratamiento.



#### ¡Cuidado!

El ruido de los pulsos puede percibirse como desagradable si se utilizan durante un largo periodo de tiempo.

- Ofrezca al paciente protección para los oídos.
- Recomendación: El usuario también debe usar protección para los oídos.

### REALIZAR EL TRATAMIENTO

- Aplique una cantidad suficiente de aceite de masaje en la piel del área de tratamiento y en el transmisor de vibración V-ACTOR HF.
- Realice el tratamiento con V-ACTOR HF tal y como se recomienda en el folleto de aplicación y en las recomendaciones de aplicación.

\* V-Actor es una marca comercial registrada de Storz medical AG.



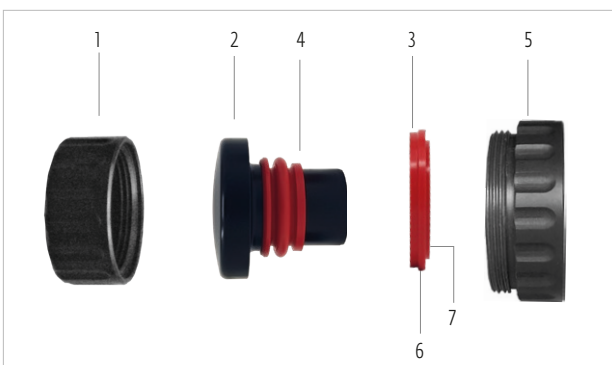
## LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y REVISIÓN

### CAMBIAR LOS TRANSMISORES DE VIBRACIÓN V25 Y V10

- Para extraer el transmisor de vibración de 25 mm o el transmisor de vibración esférica de 10 mm, desenrosque la tapa roscada del transmisor de vibración (1) de la pieza de mano y extraiga el transmisor de vibración (2).
- Limpie todas las partes del transmisor de vibración tal y como se describe en la página 73.
- Deje que el transmisor de vibración se seque al aire.
- Vuelva a montar el transmisor de vibración en orden inverso.
- Atornille el nuevo transmisor de vibración a la pieza de mano hasta que quede apretado con el dedo.

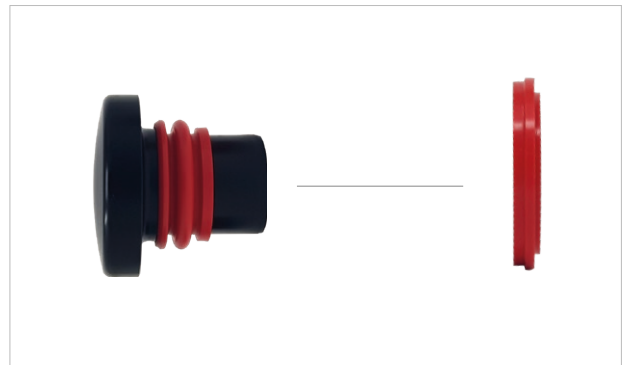


### V40



- 1 Tapa delantera
- 2 Cabezal del transmisor de vibración
- 3 Anillo de sellado
- 4 Elemento de resorte
- 5 Tapa trasera
- 6 Corte
- 7 Labio inferior

- Para retirar el transmisor de vibración V40, desenrosque el transmisor de vibración de la pieza de mano.
- Desenrosque la tapa roscada del transmisor de vibración (1 y 5) y extraiga el transmisor de choques.
- Retire el anillo de sellado (3) separándolo en el punto de corte (6).
- Para limpiarlo, presione ligeramente el elemento de resorte (4) y extraiga los restos que hay debajo de él. No intente retirar esta parte del transmisor.
- Limpie todas las partes del transmisor de vibración como se describe en la página 73 y deje que se seque al aire. Cuando vuelva a montar el V40, tenga en cuenta que el anillo de sellado tiene un labio inferior (7) que debe mirar hacia afuera al ensamblarlo.



- Vuelva a montar el transmisor de vibración en orden inverso.
- Asegúrese de que el lado liso del anillo de sellado (3) esté en contacto con el cabezal del transmisor de vibración (2).
- Atornille el nuevo transmisor de vibración a la pieza de mano hasta que quede apretado con el dedo.

\* *V-Actor es una marca comercial registrada de Storz medical AG.*

## PIEZA DE MANO



### ¡Cuidado!

Los agentes de limpieza y los desinfectantes pueden generar una atmósfera explosiva.

Desconecte la pieza de mano del dispositivo de control antes de realizar trabajos de limpieza o mantenimiento.



### ¡Atención!

Es esencial no permitir la entrada de líquido en el dispositivo o en sus tubos.

- Limpie el gel de acoplamiento de la pieza de mano utilizando un agente de limpieza adecuado para la limpieza de superficies.
- Desinfecte la pieza de mano con un desinfectante a base de alcohol adecuado para la limpieza de superficies (siga las instrucciones del fabricante).
- Limpie a fondo los transmisores de vibración después de cada uso.
- Los transmisores de vibración se pueden limpiar con los agentes de limpieza y desinfectantes habituales después de cada uso.
- Como alternativa, puede limpiar los transmisores de vibración a diario en un baño ultrasónico.



### ¡Atención!

Los componentes relacionados aquí no son ejemplos vinculantes. No es posible realizar ninguna reclamación sobre la integridad de la lista.

## REPROCESAR LA PIEZA DE MANO Y LOS TRANSMISORES DE VIBRACIÓN

Después de cada uso, las partes de la pieza de mano que entran en contacto con el paciente deben limpiarse y desinfectarse a fondo antes de volver a utilizarlas.

Se deben seguir las instrucciones estrictamente para evitar daños en las piezas y errores de funcionamiento.

Asegúrese de disponer de los siguientes agentes y equipos para realizar la limpieza y desinfección:

- Paños de limpieza limpios, suaves y sin pelusas
- Agente de limpieza
- Desinfectante de superficies a base de alcohol
- Baño ultrasónico (si lo desea)

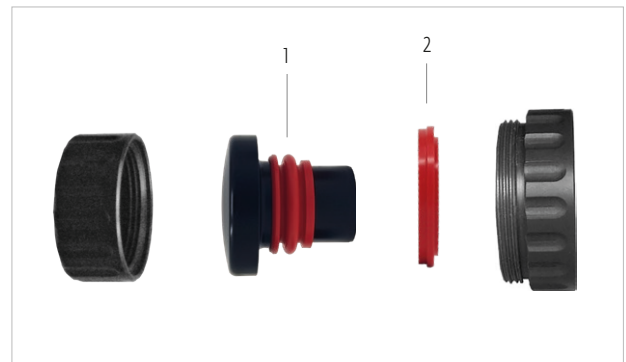
### V25 Y V10

- Desatornille el transmisor de vibración de la pieza de mano.
- Extraiga la pieza de inserción del transmisor de vibración de la tapa frontal.
  - No es necesario retirar el elemento de resorte (1) de la pieza de inserción del transmisor de vibración.
- Limpie todas las piezas con agua corriente.
- Si lo prefiere, puede limpiar y desinfectar la pieza de inserción y el anillo de sellado del transmisor de vibración en un baño ultrasónico.



### V40

- Desatornille el transmisor de vibración de la pieza de mano.
- Desmonte la tapa roscada del transmisor de choques de dos piezas.
- Extraiga la pieza de inserción del transmisor de vibración de la tapa frontal.
- Retire el anillo de sellado delantero (2).
- Tiene un corte que puede abrirse para poder retirarlo más fácilmente.
- No es necesario retirar el elemento de resorte de la pieza de inserción del transmisor de vibración (1).
- Limpie todas las piezas con agua corriente.
- Si lo prefiere, puede limpiar y desinfectar la pieza de inserción y el anillo de sellado del transmisor de vibración en un baño ultrasónico.



## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Descripción del fallo	Posible causa	Medidas correctivas
No hay suministro de aire comprimido.	Fugas en el cable de la pieza de mano o cable no conectado correctamente	Compruebe las conexiones de cables y tubos, y sustitúyalas si es necesario.
No hay salida de corriente.	Pieza de mano defectuosa	Sustituya la pieza de mano.

## ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Accesorios	Art. n.º:
Juego de pieza de mano V-ACTOR HF®	19365
Transmisor de vibración de 25 mm	28740
Transmisor de vibración de 40 mm	28741
Transmisor de vibración esférica de 10 mm sin tapa roscada de transmisor de vibración	29742

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Pieza de mano V-ACTOR	
Frecuencia de funcionamiento de V-ACTOR	1 – 50 HZ
Selección de energía	en pasos de 1 – 5 bares
Temperatura ambiente durante el funcionamiento	10 °C – 30 °C
Temperatura ambiente durante el almacenamiento y el transporte	0 °C – 60 °C
Presión del aire ambiental durante el funcionamiento	800 – 1060 HPA
Presión del aire ambiental durante el almacenamiento y el transporte	500 – 1060 HPA
Humedad del aire durante el funcionamiento	5 – 55 %, sin condensación
Humedad del aire durante el almacenamiento y el transporte	5 – 95 %, sin condensación
Peso con cable, lleno	aproximadamente. 400 G
Protección contra el ingreso de agua	IPX0

Sujeto a modificaciones técnicas

**Nota:** En caso de cesión del producto médico a terceros, se deben tener en cuenta los siguientes aspectos:


- Se debe entregar la documentación completa del dispositivo junto con el producto médico.
- El producto médico solo puede exportarse a un país extranjero si dicho producto y sus correspondientes indicaciones están permitidos en él.

Este dispositivo cumple con la normativa aplicable.

Para obtener información sobre la conformidad con las directivas, consulte el manual de funcionamiento independiente de su dispositivo de control.

\* V-Actor es una marca comercial registrada de Storz medical AG.

## SÍMBOLOS Y ETIQUETAS

Etiqueta	Significado
	Debe leer el manual de funcionamiento.

## GARANTÍA Y SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

### GARANTÍA DE LA PIEZA DE MANO V-ACTOR HF®

La pieza de mano V-ACTOR HF® es una pieza de desgaste. Reemplazaremos las piezas de mano nuevas que hayan realizado hasta UN millón de pulsos sin ningún coste para el cliente al presentar la prueba adecuada de que el defecto se debe a defectos de material o fabricación de la pieza de mano.

Los costes de transporte y el riesgo de pérdida durante el envío de los productos devueltos serán responsabilidad del cliente. Las reclamaciones de garantía solo se aceptarán si la pieza de mano se devuelve en su estado completo y original, limpia y en su estuche, con la etiqueta de reparación completamente rellena.

Los componentes que falten se reemplazarán con cargo. Los accesorios que también se envíen serán verificados y, si es necesario, reemplazados después de que se hayan evaluado.

Los transmisores de vibración y los juegos de revisión no están cubiertos por la garantía de la pieza de mano.



#### ¡Atención!

No se permiten las modificaciones de la pieza de mano o de los transmisores. Cualquier apertura, reparación o modificación no autorizada de las piezas de mano realizada por personal no autorizado eximirá al fabricante de su responsabilidad y obligación de un funcionamiento seguro del sistema. Esto anulará automáticamente la garantía incluso antes de que finalice el periodo de la misma.

## SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Si tiene más preguntas o necesita información adicional, no dude en ponerse en contacto con su distribuidor. Consulte la página 88 de este manual para obtener más información.

\* V-Actor es una marca comercial registrada de Storz medical AG.

## MANTENIMIENTO DEL DISPOSITIVO

### RESERVORIO DE AGUA

RPW 2 utiliza un condensador entre el compresor y la pieza de mano para extraer la humedad del aire y evitar así la acumulación de agua en la pieza de mano. El agua extraída se recolecta en el reservorio de agua situado en el panel posterior, justo debajo del puerto del cable de alimentación. El nivel de agua debe revisarse todos los días antes de su uso. El reservorio de agua debe vaciarse regularmente.

Para vaciar el reservorio, siga las instrucciones.

1. Presione el abrazadera de liberación y levante suavemente el reservorio de agua de Intellect® RPW 2, deslizándolo hacia arriba.
2. Retire cuidadosamente la tapa del reservorio de agua y elimine el agua residual.

Para volver a acoplar el reservorio:

1. Vuelva a colocar la tapa del reservorio e inserte el tubo de agua en la abertura de la parte superior.
2. Coloque el reservorio contra Intellect RPW 2 por encima de la abrazadera de conexión.
3. Deslice el reservorio hacia abajo. Presione suavemente hacia abajo y se producirá un clic audible. La abrazadera de liberación seguirá siendo visible después de instalar el reservorio de agua.



### LIMPIEZA DE INTELECT® RPW 2

Con el sistema desconectado de la fuente de energía, limpie el sistema con un paño limpio, sin pelusas humedecido con agua y jabón suave antibacteriano. No utilice disolventes. Si se necesita una limpieza más estéril, utilice un paño humedecido con un limpiador antimicrobiano. La limpieza debe realizarse diariamente. No sumerja el sistema en líquidos. Si el dispositivo se sumerge por accidente, póngase en contacto de inmediato con el distribuidor o con el departamento de asistencia técnica de DJO. No intente utilizar un sistema en el que haya entrado humedad hasta que haya sido inspeccionado y probado por un técnico capacitado.

#### Limpieza de la pantalla LCD

Limpie la pantalla LCD con un paño limpio y seco, de la misma forma que limpiaría la pantalla de un monitor de un equipo informático. No utilice materiales abrasivos ni productos químicos o líquidos.

### DESCARGA DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES

1. Visite el sitio web de Chattanooga [www.chattanoogaoharehab.com](http://www.chattanoogaoharehab.com)
  2. Vaya a la pestaña de productos Intellect RPW 2
  3. Rellene el formulario de registro para estar informado sobre la disponibilidad de nuevas versiones de software de productos y actualizaciones de manuales de instrucciones, salvo que lo haya hecho antes.
  4. Vaya a la pestaña documentos
  5. Haga clic en la versión más reciente del manual de usuario de su dispositivo Intellect RPW 2 para descargarlo
- Nota: se necesita un lector de documentos PDF para visualizar el manual de instrucciones

uede solicitar a DJO una copia impresa del manual de instrucciones ya sea registrándose en el sitio web, o bien pidiendo en la oficina o al distribuidor de DJO. La copia se entregará en un plazo de 7 días

## INSTRUCCIONES PARA LA ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE

1. Vaya al sitio web de Chattanooga [www.chattanoogarehab.com](http://www.chattanoogarehab.com)
2. Vaya a la página del producto Intellect RPW 2
3. Complete el formulario de registro para estar informado sobre la disponibilidad de la nueva versión del software del producto y las actualizaciones de IFU (si no lo ha hecho antes)
4. Vaya a la pestaña de descargas
5. Descargue el archivo zip de actualización de firmware y extraiga el archivo
6. Borre la unidad USB suministrada con Intellect RPW 2
7. Copie los archivos extraídos en la unidad USB.
8. Apague el dispositivo
9. Inserte la unidad de memoria USB en el puerto USB en la parte posterior de el dispositivo
10. Encienda el dispositivo
11. El dispositivo detectará automáticamente la actualización del firmware disponibilidad y comenzar la actualización, la actualización tomará algunos minutos y el poder no debe ser desconectado durante la actualización
12. Una vez que se complete la actualización del firmware, se mostrará la pantalla de inicio muestra y la unidad USB se puede quitar. Dispositivo es Listo para usar.
13. Verifique la versión del software en la configuración

## MANTENIMIENTO DEL DISPOSITIVO

No se requiere mantenimiento interno ni calibración rutinaria para el dispositivo en sí.

Para las piezas de mano Falcon® y V-Actor HF®, así como para los transmisores, consulte la sección correcta de este manual del usuario.

Sustitución del cable de alimentación: Desconecte el cable predeterminado y, a continuación, enchufe el cable nuevo.

**\* Falcon y V-Actor son marcas comerciales registradas de Storz medical AG.**

## LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y REVISIÓN DE LA PIEZA DE MANO FALCON®

### LIMPIEZA

La limpieza regular garantiza una higiene y un funcionamiento perfectos de la pieza de mano Falcon®. La pieza de mano, en especial el transmisor de choque, debe limpiarse y desinfectarse a fondo después de cada sesión de terapia.



#### ¡Cuidado!

Los agentes de limpieza y desinfección inflamables y volátiles pueden generar una atmósfera explosiva. Desconecte la pieza de mano de la unidad de control antes de realizar trabajos de limpieza o mantenimiento.



#### ¡Atención!

Es esencial no permitir la entrada de líquido en el dispositivo o en sus tubos.

- Limpie el gel de acoplamiento de la pieza de mano utilizando un agente de limpieza adecuado para la limpieza de superficies.
- Desinfecte la pieza de mano con un desinfectante a base de alcohol adecuado para la limpieza de superficies.

Componente	Procedimiento	Intervalo
Eje y cojín de la pieza de mano	Limpieza y desinfección	Diaria o después de 20.000 choques (lo que ocurra primero)
Tubo guía	Limpieza desde adentro con el cepillo	Todos los días
Transmisores de choque y juntas tóricas	Limpieza en baño ultrasónico y desinfección	Después de cada tratamiento o contacto con un paciente
Tubo guía, proyectil y juntas tóricas	Sustitución	Después de 1.000.000 de choques (revisión de la pieza de mano)

\*Falcon es una marca comercial registrada de Storz Medical AG.



## TRANSMISORES DE CHOQUE ESTÁNDAR

1. Desconecte la pieza de mano del dispositivo de control.
2. Desenrosque la tapa del tornillo del transmisor de choque de la pieza de mano.



3. Extraiga la pieza de contacto del transmisor de choque.



4. Coloque la pieza de contacto del transmisor de choque dentro de la tapa del tornillo del transmisor de choque correspondiente.



5. Atornille la tapa del tornillo del transmisor de choque a la pieza de mano hasta que quede apretado con el dedo.



6. Después de sustituir el transmisor de choque, asegúrese de que la tapa de la pieza de mano y las piezas de la tapa estén firmemente atornilladas.



**Nota:** Asegúrese de que las piezas de la tapa de los transmisores de choque estén firmemente atornilladas y de que la tapa del tornillo del transmisor de choque esté atornillada firmemente al eje. Compruebe la conexión del tornillo de la tapa del tornillo del transmisor de choque y las piezas de la tapa durante las fases de tratamiento prolongado.

## TRANSMISORES DE CHOQUE DE LA COLUMNA VERTEBRAL Y LA FASCIA

1. Desconecte la pieza de mano del dispositivo de control. El juego de transmisores de la columna vertebral o la fascia tiene un embrague especial para el montaje de los transmisores de columna vertebral o la fascia. El transmisor de choque solo puede montarse si el embrague ya se ha atornillado en la pieza de mano.

2. Atornille el embrague en la pieza de mano.



3. Retire el transmisor de choque deseado del estuche.



4. Empuje la parte interna del embrague en dirección al eje de la pieza de mano (1).

- Empuje el transmisor de choque en el embrague (2).



5. Libere la parte interna del embrague.

- El transmisor de choque se acopla en su lugar.



**Nota:** Antes de comenzar con el tratamiento, asegúrese de que el transmisor de choque esté acoplado en su lugar.

6. Para desmontar el transmisor de choque, proceda de la siguiente manera:

- Empuje la parte interna del embrague en dirección al eje de la pieza de mano.
- Extraiga el transmisor de choque del embrague.



## LIMPIEZA DE LA PIEZA DE MANO

**Nota:** Después de la limpieza, la pieza de mano debe estar seca antes de que pueda volver a ensamblarse. Por este motivo, permita tiempo suficiente para el secado de la pieza de mano y sus componentes.

1. Desconecte la pieza de mano del dispositivo de control.
2. Desenrosque la tapa del tornillo del transmisor de choque, respectivamente, el embrague de los transmisores de choque de la columna vertebral y la fascia de la pieza de mano.



3. Limpie el gel de acoplamiento de la pieza de mano utilizando un agente de limpieza adecuado para la limpieza de superficies.
  - Desinfecte la pieza de mano con un desinfectante a base de alcohol adecuado para la limpieza de superficies.



4. Desenrosque el eje de la pieza de mano y tire de él hacia fuera del mango de la pieza de mano (5).
  - Utilice la llave de extremo abierto suministrada (4) para este fin.



5. Limpie el tubo guía con un cepillo para garantizar el movimiento perfecto de los proyectiles.



El montaje de la pieza de mano se lleva a cabo en orden inverso.

**Nota:** Cuando se monta el eje de la pieza de mano, es necesario ajustarlo utilizando la llave de extremo abierto suministrada ya que el eje ya no puede ajustarse manualmente.

## LIMPIEZA DE LOS TRANSMISORES DE CHOQUE

### TRANSMISORES DE CHOQUE ESTÁNDAR

- Desenrosque la tapa del tornillo del transmisor de choque y extraiga la pieza de contacto del transmisor de choque de la tapa del tornillo del transmisor de choque.
- Limpie todas las piezas con agua corriente.



*Nota: Se necesitan herramientas especiales para desmontar la pieza de contacto del transmisor de choque de las tapas de dos partes del transmisor y para quitar los anillos de sellado. Evite hacerlo porque podría dañar el transmisor de choque. Esto no es necesario para llevar a cabo la limpieza.*



- Después de la aplicación de la onda de choque en seres humanos, un baño ultrasónico de nuestros transmisores de ondas de choque puede tener un efecto de limpieza adicional. Sin embargo, esto no es un requisito.
- Para este fin, utilice solamente desinfectantes de instrumentos para dispositivos médicos reutilizables y sensibles al calor.



- Limpie y desinfecte con los agentes de limpieza y desinfectantes a base de alcohol habituales la pieza de contacto del transmisor de choque y la tapa del tornillo del transmisor de choque.
- Seque la tapa del tornillo del transmisor y el transmisor de choque antes de atornillarlos.
- Empuje la pieza de contacto dentro de la tapa delantera y atornille las dos piezas de la tapa hasta que quede apretada con los dedos.

**Nota: Asegúrese de que las piezas de la tapa de los transmisores de choque estén firmemente atornilladas y de que la tapa del tornillo del transmisor de choque esté atornillada firmemente al eje. Compruebe la conexión del tornillo de la tapa del tornillo del transmisor de choque y las piezas de la tapa durante las fases de tratamiento prolongado.**

## TRANSMISORES DE CHOQUE DE LA COLUMNA VERTEBRAL Y LA FASCIA

- Retire el aplicador de la pieza de mano y desconéctelo del acoplamiento.
- Retire con un paño húmedo los residuos de gel de acoplamiento inmediatamente después de cada tratamiento.

**Nota: Si el gel de acoplamiento permanece en los aplicadores o en el embrague, se genera corrosión en las piezas metálicas.**

- Limpie y desinfecte los transmisores de choque de la columna vertebral y la fascia en un baño ultrasónico con una temperatura máxima de 40 °C.
- Deje que los transmisores de choque se sequen antes de volverlos a colocar en el estuche.

## EMBRAGUE DE LOS TRANSMISORES DE CHOQUE DE LA COLUMNA VERTEBRAL Y LA FASCIA

- Limpie el gel de acoplamiento o el aceite residual del embrague con un paño húmedo.
- Desinfecte el embrague con un desinfectante a base de alcohol adecuado para la limpieza de superficies.
- Rocíe con aerosol desinfectante a base de alcohol la abertura de montaje del transmisor.
- Limpie el interior del embrague con los bastoncillos de algodón.



## REVISIÓN

Las ondas de choque se generan mecánicamente. Debido a los efectos de la fricción, los componentes de la pieza de mano están expuestos continuamente a tensión mecánica, lo que ocasionará un desgaste menor.

**Nota:** La pieza de mano Falcon® debe revisarse cada 1.000.000 de choques. El usuario del dispositivo puede llevar a cabo esta revisión. Lo único que se necesita es el kit de revisión, que incluye todas las piezas de desgaste necesarias.

**Nota:** Los anillos de sellado, el proyectil y el tubo guía deben reemplazarse siempre que se revise la pieza de mano. Consulte la Guía de juntas tóricas cuando vaya a seleccionar los anillos de sellado que se utilizarán. Esta guía se encuentra en el kit de revisión.

## REVISIÓN DE LA PIEZA DE MANO

- Los agentes de limpieza y desinfección inflamables y volátiles pueden generar una atmósfera explosiva.
- Desconecte la pieza de mano de la unidad de control antes de realizar trabajos de limpieza o mantenimiento.



### ¡Atención!

Se debe utilizar una llave de extremo abierto para liberar o ensamblar el eje de la pieza de mano cuando se esté realizando la tarea de revisión de la pieza de mano.

- Coloque la pieza de mano sobre una superficie seca, limpia y sin polvo.

\*Falcon es una marca comercial registrada de Storz Medical AG.

1. Desconecte la pieza de mano del dispositivo de control.

- Desenrosque la tapa del tornillo del transmisor de choque, respectivamente, el embrague de los transmisores de choque de la columna vertebral y la fascia de la pieza de mano.

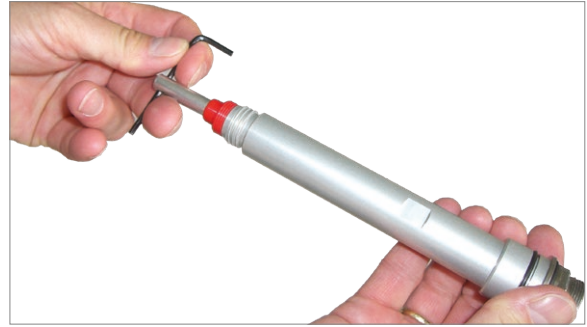


2. Desenrosque el eje de la pieza de mano y tire de él hacia fuera del mango de la pieza de mano.

- Utilice la llave de extremo abierto suministrada (3) para este fin.



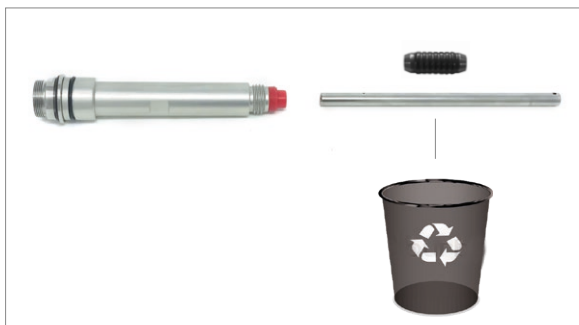
3. Extraiga el tubo guía que está ajustado en el eje. Si fuera necesario, utilice una varilla metálica delgada o la llave hexagonal suministrada como herramienta de tracción al insertarla a través de las aberturas del tubo guía.



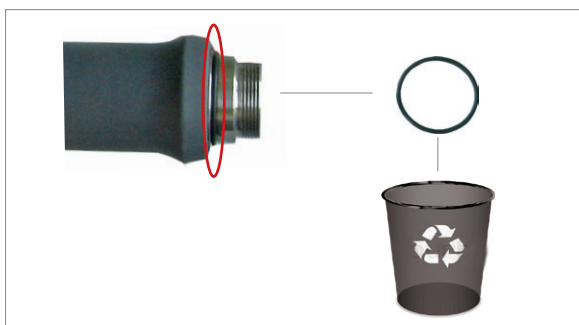
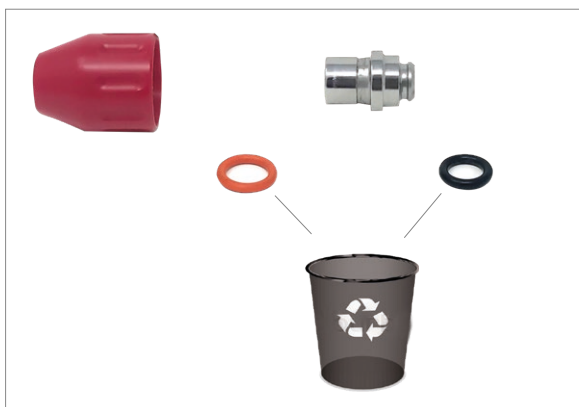
4. En el mango de la pieza de mano se proporciona un accesorio para retener el proyectil. Para retirar el proyectil, sostenga el mango de la pieza de mano con la abertura apuntando hacia abajo. Golpee suavemente el mango contra la superficie de la mesa hasta que el proyectil caiga. En el caso de que el proyectil se parta debido a la sobrecarga, es posible que quede un fragmento del proyectil dentro del tubo guía.



5. Elimine el tubo guía y el proyectil usados.



6. Elimine los anillos de sellado desmontables de los transmisores de choque C15, D115, F15, B15 y T10, así como el anillo de sellado en el eje.



7. Limpie el eje, el transmisor de choque (incluidos los anillos de sellado firmemente asentados) y la tapa del tornillo del transmisor de choque con un desinfectante que contenga alcohol. Estos se reutilizan después de la limpieza.



**Nota:** Se necesitan herramientas especiales para desmontar la pieza de contacto del transmisor de choque de las tapas de dos partes del transmisor y para quitar los anillos de sellado. Evite hacerlo porque podría dañar el transmisor de choque. Esto no es necesario para llevar a cabo la limpieza.



8. Ahora retire los nuevos anillos de sellado y para el eje del kit de revisión e instálelos. Consulte la Guía de juntas tóricas para este fin. Esta guía se encuentra en el kit de revisión.





9. Retire el nuevo tubo guía y el nuevo proyectil del kit de revisión.

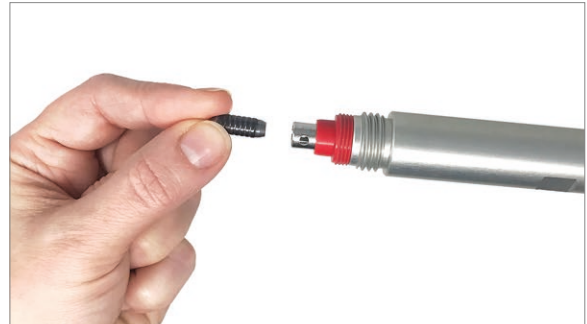


10. Introduzca el tubo guía en la abertura del eje presionando hasta que haga tope.

**IMPORTANTE:** Asegúrese de que el extremo del tubo guía en el que se encuentran las dos ranuras de aire esté en la dirección del mango de la pieza de mano.



11. Inserte el proyectil nuevo en el tubo guía instalado.



12. Atornille el eje a la pieza de mano hasta que quede apretado con el dedo.

- Con una mano, presione firmemente la pieza de mano sobre la mesa y ajuste el eje con la llave de extremo abierto. Ya no debe ser posible desenroscar el eje a mano.



13. Atornille la tapa del tornillo del transmisor con el transmisor necesario firmemente de nuevo en el eje.

- Para tapas de dos piezas del transmisor: Asegúrese de que las dos piezas de la tapa estén firmemente atornilladas en su lugar y de que la tapa del tornillo del transmisor esté atornillada firmemente al eje.
- Realice un control funcional de la pieza de mano.



## VIDA ÚTIL DE LA PIEZA DE MANO FALCON®

La pieza de mano Falcon® debe revisarse después de cada 1 MILLÓN de choques. Siempre que se cumpla este intervalo, la vida útil promedio esperada es aproximadamente:

- 5 millones de choques para la pieza de mano,
- 1 millón de choques para los transmisores de choque
- 5 millones de choques para el embrague.

Si se sobrepasa la vida útil, se pueden producir fallos en los dispositivos. No se aceptarán reclamaciones de garantía más allá de la información proporcionada.

## VIDA ÚTIL DE LA PIEZA DE MANO V-ACTOR HF®

El promedio de vida útil esperada de la pieza de mano es de aproximadamente 5 millones de pulsos. Si se sobrepasa la vida útil, se pueden producir fallos en los dispositivos.

No se aceptarán reclamaciones de garantía más allá de la información proporcionada en la sección de la garantía de este manual.

\* Falcon y V-Actor son marcas comerciales registradas de Storz medical AG.

## REPARACIÓN DENTRO DE LA GARANTÍA/ REPARACIÓN FUERA DE LA GARANTÍA

### Servicio técnico

Cuando el dispositivo Intelect® RPW 2 o alguno de los accesorios necesiten algún tipo de reparación, póngase en contacto con el distribuidor de ventas o con el departamento de reparación de DJO.

La reparación de estos dispositivos debe realizarla únicamente un técnico de servicio certificado por DJO.

### Vida útil esperada

El producto, así como las piezas y accesorios que lo acompañan, se han diseñado para alcanzar una vida útil mínima de 5 años de uso normal y mantenimiento adecuado.

Los transmisores, el tubo guía, los proyectiles, los transmisores y las juntas tóricas son consumibles y están diseñados para 1 millón de choques de vida útil esperada.

El gel de ultrasonido tiene una vida útil inferior a la vida útil esperada del dispositivo, piezas de mano y otros accesorios. La vida útil se indica en la botella de gel.

### Reparación de la pieza de mano

Los trabajos de reparación de piezas de mano defectuosas solo debe llevarlos a cabo personal debidamente autorizado por DJO Global. Solo se pueden utilizar para este fin piezas originales de DJO Global. El personal debidamente autorizado puede pertenecer a DJO Global o ser representante de agencias y distribuidores de DJO Global.

## ELIMINACIÓN

### Intelect RPW 2

Al eliminar este producto médico no es necesario contemplar ninguna medida especial. Proceda de acuerdo con la normativa específica de cada país. Una vez que su vida útil haya finalizado, elimine el dispositivo Intelect RPW 2 como equipo electrónico de desecho.

### Piezas de mano Falcon y V-Actor

Al eliminar este producto, no es necesario contemplar ninguna medida especial. Proceda de acuerdo con la normativa específica de cada país.

Una vez finalizada la vida útil de la pieza de mano, devuelva el dispositivo a DJO Global.

## GARANTÍA

### Atención

No se permiten las modificaciones del instrumento o la pieza de mano. Cualquier apertura, reparación o modificación no autorizada del dispositivo realizada por personal no autorizado eximirá al fabricante de su responsabilidad y obligación de un funcionamiento seguro del sistema. Esto anulará automáticamente la garantía incluso antes de que finalice el periodo de la misma.

DJO France (la "Empresa") garantiza que el dispositivo Intellect® RPW 2 (el "Producto") no tiene defectos en sus materiales ni de mano de obra. Esta garantía tendrá una vigencia de tres años (36 meses) desde la fecha original de compra por el cliente. Durante el período de garantía de tres años a partir del fecha de entrega del producto al cliente final, defectos será remediado sin cargo para el cliente una vez que el cliente presenta pruebas adecuadas de que el defecto se debe a defectos en material o mano de obra.

- La garantía de la pieza de mano es de dos años o tres millones de choques, lo que ocurra primero.
- La garantía de los transmisores de choque es de un año o un millón de choques, lo que ocurra primero.
- Los consumibles no están cubiertos por la garantía de la pieza de mano.
- Válida solamente en caso de que se realice una revisión adecuada de la pieza de mano cada 1 millón de choques.

Esta garantía no cubre:

- Las piezas de recambio suministradas o los trabajos realizados por cualquier persona ajena a la Empresa, distribuidor de ventas o técnico de servicio certificado por la Empresa.
- Defectos o daños causados por mano de obra ajena a la Empresa, el distribuidor de ventas o un técnico de servicio certificado por la Empresa.
- Cualquier funcionamiento incorrecto o fallo en el Producto causado por el mal uso del producto, incluidos, pero sin limitación, la no aplicación de un mantenimiento razonable y preventivo, o cualquier uso que no esté de acuerdo con el Manual del usuario del producto.
- La Empresa no será responsable de lesiones o daños derivados de las modificaciones o del servicio realizado por parte de personal de servicio no autorizado por la Empresa.

LA EMPRESA NO SE RESPONSABILIZA BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE DAÑOS ACCIDENTALES O EMERGENTES.

Esta garantía le concede derechos legales específicos y puede tener también otros derechos que varían de un lugar a otro. La Empresa no autoriza a ninguna persona o representante a crear en su nombre ninguna otra obligación o responsabilidad relacionada con la venta del Producto. Cualquier representante o acuerdo no contenido en la garantía será nulo y no tendrá efecto.

LA GARANTÍA ANTERIOR SUSTITUYE A TODAS LAS GARANTÍAS, EXPRESADAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

## COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (CEM)

El dispositivo Intellect® RPW 2 ha sido probado y cumple los límites de compatibilidad electromagnética (CEM) para dispositivos médicos conforme a la norma CEI 60601-1-2. Estos límites se diseñaron para ofrecer una protección correcta contra las interferencias dañinas en una instalación médica normal.

Las pautas siguientes están destinadas a ayudar a promover la CEM en el entorno de uso identificado para el dispositivo Intellect® RPW 2.

- Utilice los recursos disponibles, como profesionales y publicaciones de CEM, y páginas web sobre CEM de dispositivos médicos.
- Evalúe el entorno electromagnético del centro (p. ej., identifique radiotransmisores en el centro) e identifique las áreas donde se utilizan los dispositivos médicos más importantes.
- Gestione el entorno electromagnético, los transmisores de RF y todos los equipos eléctricos y electrónicos, incluidos los dispositivos médicos, para reducir el riesgo de interferencias electromagnéticas (IEM) con dispositivos médicos y ajustarse a la CEM.
- Coordine la compra, la instalación, el servicio y la gestión de todos los equipos eléctricos y electrónicos en el centro para ajustarse a la CEM.
- Forme al personal sanitario del centro, contratistas, visitantes y pacientes sobre CEM e IEM, y sobre cómo pueden reconocer las IEM con dispositivos médicos, y ayudar a minimizar los riesgos asociados.
- Establezca e implemente políticas y procedimientos por escrito que documenten las intenciones y métodos de la institución sanitaria para reducir el riesgo de IEM con dispositivos médicos y ajustarse a la CEM.
- Notifique los problemas con IEM al programa MedWatch de la Administración de Medicamentos y Alimentos (FDA, por sus siglas en inglés) estadounidense y comunique los casos de IEM/CEM a compañeros en foros abiertos, como publicaciones o congresos médicos/técnicos.

Dispone de más información en un documento guía exhaustivo para la CEM en centros sanitarios desarrollada, con participación de la FDA, por la Asociación para el

avance de la instrumentación médica (AAMI, por sus siglas en inglés): Technical Information Report (TIR) 18, Guidance on Electromagnetic Compatibility of Medical Devices for Clinical/Biomedical Engineers. AAMI TIR 18-1997. Arlington, Virginia: Association for the Advancement of Medical Instrumentation; 1997.

### Cuidado:

Los equipos electromédicos requieren precauciones especiales en materia de CEM y deben ser instalados y puestos en funcionamiento según las instrucciones que se proporcionan en el presente documento. Es posible que unos altos niveles de interferencias electromagnéticas (IEM) radiadas o conducidas procedentes de equipos portátiles y móviles de comunicaciones por RF, u otras fuentes de radiofrecuencia intensa o cercana, puedan afectar al funcionamiento del sistema de ultrasonidos. Algunas interrupciones observadas son el deterioro o la distorsión de la imagen, las lecturas erráticas, la suspensión de funcionamiento del equipo u otros modos de funcionamiento incorrectos. Si esto ocurre, examine el lugar de interferencia y tome las siguientes medidas para eliminar el origen del problema.

- Apague y encienda los equipos cercanos para aislar el equipo que interfiere.
- Vuelva a ubicar y orientar el equipo que interfiere.
- Aumente la distancia entre el equipo que interfiere y el sistema de ultrasonidos.
- Gestione el uso de frecuencias cercanas a las del sistema de ultrasonidos.
- Retire los dispositivos que son muy susceptibles a las IEM.
- Reduzca la potencia procedente de fuentes internas dentro del control del centro (como sistemas de megafonía).
- Marque los dispositivos susceptibles de IEM.
- Forme al personal clínico para reconocer los problemas potenciales relacionados con las IEM.
- Elimine o reduzca las IEM con soluciones técnicas (como el sellado).
- Limite el uso de equipos de comunicación personal (móviles, ordenadores) en las zonas con equipos susceptibles de IEM.
- Comparta la información relevante sobre IEM con otros, sobre todo al evaluar compras de nuevos equipos que puedan generar IEM.
- Compre dispositivos médicos que cumplan con las normas de CEM CEI 60601-1-2 (inmunidad IEM 3 V/m, limite el nivel de interferencia a 0,0014 V/m).

## TABLAS DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (CEM)

La designación de producto del dispositivo Intelect® RPW 2 que se utiliza en el texto siguiente incluye todas sus variantes.

El dispositivo Intelect RPW 2 está sujeto a precauciones específicas con respecto a la compatibilidad electromagnética (CEM). El dispositivo debe instalarse y ponerse en servicio estrictamente de acuerdo con las directivas de CEM establecidas en los documentos adjuntos.

Los sistemas de comunicación por RF portátiles y móviles pueden afectar al dispositivo Intelect RPW 2.

Intelect RPW 2 no debe utilizarse cerca de otros equipos ni apilarse con otros equipos.

Si es necesario usarlo apilado o junto a otro equipo, habrá que vigilar el dispositivo Intelect RPW 2 para verificar que funciona con normalidad en la configuración establecida.

Si detecta daños o fallos que puedan perjudicar la seguridad del paciente o del operador, debe reparar el dispositivo antes de utilizarlo.

Si es necesario sustituir conjuntos o cables, solo se deben utilizar las piezas originales del fabricante para garantizar el cumplimiento continuo de los requisitos de CEM después de la reparación.

En lo que respecta a la compatibilidad electromagnética, no se necesita ninguna tarea de mantenimiento durante el tiempo de vida útil previsto del producto.



### ¡ADVERTENCIA!

El uso de accesorios y cables distintos a los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría dar como resultado un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo, y ocasionar un funcionamiento inadecuado.

## TABLAS DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (CEM) (CONTINUACIÓN)

12.1 Emisiones electromagnéticas: Directrices y declaración del fabricante sobre emisiones electromagnéticas		
El dispositivo Intellect RPW 2 está diseñado para utilizarse en el entorno electromagnético que se describe a continuación. Es responsabilidad del cliente o usuario asegurarse de que el dispositivo Intellect RPW 2 se utilice en dicho entorno.		
Pruebas de emisiones	Cumplimiento	Pautas para el entorno electromagnético
Emisiones de radiofrecuencia según CISPR 11	Grupo 1	Intellect® RPW 2 utiliza energía de RF para su funcionamiento interno. Además, Intellect RPW 2 contiene un módulo de radio Bluetooth® que cumple con la normativa nacional. Por lo tanto, sus emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que provoquen interferencia alguna en los equipos electrónicos cercanos. Sin embargo, se debe mantener una distancia de separación de 30 cm.
Emisiones de radiofrecuencia según CISPR 11	Clase B	El dispositivo Intellect RPW 2 es idóneo para su uso en todos los establecimientos, que no sean domésticos, incluidos aquellos conectados directamente a la red de suministro eléctrico pública de bajo voltaje que alimenta las instalaciones usadas para fines domésticos.
Emisiones armónicas CEI 61000-3-2	Cumple con los requisitos de la clase A	
Fluctuaciones de tensión/emisiones de parpadeo según CEI 61000-3-3	Cumple	

12.2 Inmunidad electromagnética: Directrices y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética			
El dispositivo Intellect RPW 2 está diseñado para utilizarse en el entorno electromagnético que se describe a continuación. Es responsabilidad del cliente o usuario asegurarse de que el dispositivo Intellect RPW 2 se utilice en dicho entorno.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba CEI 60601	Nivel de cumplimiento	Pautas para el entorno electromagnético
Descarga electrostática (ESD) según CEI 61000-4-2	± 8 kV contacto ± 15 kV aire	± 8 kV contacto ± 15 kV aire	El suelo debe ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si el suelo está revestido de material sintético, la humedad relativa debe ser por lo menos del 30 %.
Transitorios eléctricos rápidos/ráfagas según CEI 61000-4-4	± 2 kV 100 kHz de frecuencia de repetición	± 2 kV 100 kHz de frecuencia de repetición	La corriente suministrada por el suministro eléctrico debe ser la de un entorno comercial u hospitalario normal.
Sobretensión según CEI 61000-4-5	± 1 kV de línea a línea ± 2 kV de la línea a tierra	± 1 kV de línea a línea ± 2 kV de la línea a tierra	La corriente suministrada por el suministro eléctrico debe ser la de un entorno comercial u hospitalario normal.
Caídas de tensión según CEI 61000-4-11	0 % UT ; 0,5 ciclos a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 0 % UT ; 1 ciclo y 70 % UT; 25/30 ciclos Monofásico a 0°	0 % UT ; 0,5 ciclos a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 0 % UT ; 1 ciclo y 70 % UT; 25/30 ciclos Monofásico a 0°	La corriente suministrada por el suministro eléctrico debe ser la de un entorno comercial u hospitalario normal. Si el usuario del dispositivo Intellect RPW 2 necesita que el equipo siga en funcionamiento durante las interrupciones del suministro eléctrico, se recomienda conectar Intellect RPW 2 a una fuente de suministro eléctrico ininterrumpido o batería.
Campo magnético de la frecuencia de potencia (50/60 Hz) según CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Los campos magnéticos de la frecuencia de potencia deben encontrarse en los niveles propios de una instalación típica en un entorno comercial u hospitalario normal.
<b>Nota:</b> UT es el voltaje del suministro eléctrico de c.a. anterior a la aplicación del nivel de prueba.			

## TABLAS DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (CEM) (CONTINUACIÓN)

Directrices y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética			
El dispositivo Intellect® RPW 2 está diseñado para utilizarse en el entorno electromagnético que se describe a continuación. Es responsabilidad del cliente o usuario garantizar que el dispositivo Intellect RPW 2 se utilice en dicho entorno.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba CEI 60601	Nivel de cumplimiento	Pautas para el entorno electromagnético
RF conducida Según CEI 61000-4-6	6 V 0,15 MHz-80 MHz 80 % AM a 1 kHz	6 V 0,15 MHz-80 MHz 80 % AM a 1 kHz	
RF radiada Según CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz	10 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz	
Campos de proximidad de los equipos de comunicaciones inalámbricas de RF Según CEI 61000-4-3	27 V/m 380-390 MHz PM 18 Hz	27 V/m 380-390 MHz PM 18 Hz	
	28 V/m 430-470 MHz FM +/- 5 kHz SENO DE 1 kHz	28 V/m 430-470 MHz FM +/- 5 kHz SENO DE 1 kHz	
	9 V/m 704-787 MHz PM 217 Hz	9 V/m 704-787 MHz PM 217 Hz	
	28 V/m 800-960 MHz PM 18 Hz	28 V/m 800-960 MHz PM 18 Hz	
	28 V/m 1,7-1,99 GHz PM 217 Hz	28 V/m 1,7-1,99 GHz PM 217 Hz	
	28 V/m 2,4 GHz-2,57 GHz a PM 217 Hz	28 V/m 2,4 GHz-2,57 GHz a PM 217 Hz	
	9 V/m 5,1 GHz-5,8 GHz a PM 217 Hz	9 V/m 5,1 GHz-5,8 GHz a PM 217 Hz	
Las intensidades de campo a partir de transmisores fijos, tales como estaciones base para radioteléfonos (celulares/inalámbricos) y teléfonos móviles terrestres, difusión de radio AM y FM, y difusión de televisión no se pueden predecir teóricamente con exactitud. Para evaluar el entorno electromagnético provocado por transmisores de RF fijos, se debe considerar la posibilidad de realizar un análisis electromagnético en el lugar. Si la fuerza de campo medida en la situación en la que se usa el dispositivo Intellect RPW 2 excede el nivel de cumplimiento de RF pertinente indicado anteriormente, es necesario comprobar que Intellect RPW 2 funciona correctamente. Si se observa cualquier error de funcionamiento, será necesario tomar medidas adicionales, como reorientar o cambiar de sitio el dispositivo Intellect RPW 2.			



## TABLAS DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (CEM) (CONTINUACIÓN)

### 12.3 Interferencia de RF (radiofrecuencia)

La perturbación de la CEM puede afectar el funcionamiento del dispositivo Intellect® RPW 2. Para evitar riesgos inaceptables, el dispositivo realiza comprobaciones de funcionamiento regularmente durante el funcionamiento. Esto es lo que sucede si se identifica un problema:

- suena una señal de audio
- el dispositivo se detiene de inmediato
- el mensaje ERROR y un código de error aparecen en la pantalla

En este caso, puede intentar reiniciar el dispositivo apagándolo brevemente y volviéndolo a encender con el interruptor de suministro.



#### ¡ADVERTENCIA!

Los equipos de comunicaciones de RF portátiles (incluidos los periféricos, como los cables de antena y las antenas externas) se deben utilizar a más de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte de Intellect RPW 2, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría producirse una degradación del rendimiento de este equipo.



DJO France SAS  
Centre Européen de Frêt 3 rue de Bethar  
64990 Mouguerre • France  
T: + 33 (0) 5 59 52 86 90 • F: + 33 (0) 5 59 52 86 91  
DJOglobal.com



**DJO, LLC** | 2900 Lake Vista Drive | Dallas, TX 75067 | U.S.A.  
**www.DJOglobal.com**